

C'EST L'ÉTÉ !

# DOUARNENEZ PLAGES

À LIRE  
PAGE 5



# MAG

## AU SOMMAIRE DE CE NUMÉRO



**DEMAIN  
C'EST MAINTENANT**  
À LA PLAGE,  
ILS VEILLENT  
AU GRAIN  
PAGE 8



**MA VILLE ET MOI**  
UN BUDGET  
DE RAISON  
PAGE 15



**DOUARNENEZ  
SE RACONTE**  
HOMMAGE À  
GEORGES PERROS  
PAGE 23

# CAVE DES SOMMELIERS



VINS FINS - BAG IN BOX - CHAMPAGNES  
WHISKIES - RHUMS - ÉPICERIE FINE  
TIREUSE À BIÈRE  
ASSOCIATIONS - PARTICULIERS - PROFESSIONNELS

**FROMAGES ET BEURRES**  
**Jean Yves BORDIER**



Z.A. de Toubalan (face au Leclerc)  
DOUARNENEZ-TREBOUL - 02 98 75 58 35  
cavedessommeliers.dz@orange.fr



**Alimentation  
Biologique**



12 rue Pen ar Ménez  
Ploaré Rte du Ris  
DOUARNENEZ



**02 98 92 34 80** [biodz29@orange.fr](mailto:biodz29@orange.fr)  
[www.bio-douarnenez.fr](http://www.bio-douarnenez.fr)

*Mercurie*  
**Tricot...Thé**



- Grand choix de laines : Katia, Lang, Fonty, Bergère de France et Plassard... de boutons et d'articles de mercerie.
- Ateliers de crochet et de tricot (tous niveaux)
- Tricot-papotages : vous venez avec votre ouvrage et travaillez en compagnie d'autres passionné(e)s dans une ambiance conviviale

Tél. 09 67 15 27 66  
Place de la résistance - DOUARNENEZ

Retrouvez-nous  
sur Facebook

**Audilab**  
Ensemble, pour une belle écoute



POUR VIVRE PLUS FORT  
**APPAREILLONS !**

**BILAN AUDITIF<sup>(1)</sup>**  
**+1 MOIS D'ESSAI<sup>(2)</sup>**  
**GRATUITS**

**4 ans**  
**DE GARANTIE**  
**SERVICES INCLUS**

**AIDES AUDITIVES**  
**100%**  
**REMBOURSÉES<sup>(3)</sup>**

**DOUARNENEZ**

1 rue Duguay Trouin  
02 98 58 40 20

Tous nos centres auditifs  
sur [www.audilab.fr](http://www.audilab.fr)

**280 CENTRES**  
**AUDITIFS EN FRANCE**



1. Test non médical. 2. Sur prescription médicale. Dispositif médical CE. 3. Applicable sur les aides auditives de classe 1 référencées, sous réserve d'une complémentaire santé responsable. Voir les conditions en magasin. Audilab Bretagne Ouest, 13 rue Jules Simon 29160 Crozon, RCS Quimper 494 844 483, SARL 8 000 €. Crédit image : Getty Images.





### PEINTRES À CHANCERELLE

Trois des sept Peintres Officiels de la Marine, en résidence artistique ce printemps à Douarnenez, ont visité la conserverie Chancerelle. Ils ont croqué sur le vif l'activité des femmes et des hommes qui y travaillent. Comme ici, Anne Smith, à proximité de la chaîne de production. Une exposition à la salle des fêtes et un ouvrage à paraître cet automne présenteront leurs œuvres.



1

Eric Legret



2



3

### 1 LIBÉREZ MORTAZA !

Des dizaines de cerfs-volants se sont envolés dans le ciel de la plage du Ris le 16 avril dernier. Une action symbolique menée par les 350 personnes présentes à l'appel du comité de soutien à Mortaza Behboudi, pour demander sa libération. Le reporter franco-afghan est emprisonné à Kaboul depuis le 7 janvier. Ses attaches sont nombreuses à Douarnenez où la mobilisation ne faiblit pas. Pour le soutenir, signez la pétition #FreeMortaza sur [rsf.org](https://rsf.org).

### 2 VOIR LA VIE EN REUZ !

Les 27 et 28 mai, les Douarnenistes ont vu la Vie en Reuz ! Le festival de fanfares a réuni de nombreux musiciens et mélomanes unis par la même envie de partage, de fête, de danse et de joie. Sous un ciel radieux. Avec en point d'orgue, l'interprétation du « Chant des sardinières ». On a aussi beaucoup ri ce week-end là avec Ça cartonne, la course de bateaux en carton.

### 3 SEPT RÉSISTANTES HONORÉES

Elles sont sept femmes. Sept résistantes douarnenistes qui se sont illustrées au cours de la Seconde guerre mondiale. Madeleine Gestin, Yvonne Désirée Kervarec, Yvonne Le Ray-Chancerelle, Marie-Josèphe Nouy, Anne et Charlotte Pencalet et Marguerite Sez nec. Pour honorer leur mémoire, la Ville a donné leur nom aux six rues du lotissement communal des Hauts du Ris, inauguré le 27 mai par le maire et en présence de leurs descendants. Une plaque commémorative y rappelle leurs actes de résistance, pour ne pas oublier.





Jean-Jacques Benilde

## DOUARNENEZ PLAGES

**Mer, sable, soleil, la plage est le lieu estival propice au « farniente », aux jeux, à la détente. Douarnenez compte de nombreuses petites grèves et deux grandes plages, ouvertes sur la baie. Chacune a son identité, sa vue, ses falaises, ses rochers, son charme. Urbaines ou sauvages, parfois cachées et secrètes, les plages douarnenistes sont des lieux de vie intenses en été.**

P. 5-9

DOUARNENEZ PLAGES

P. 10

LES PLOMARC'H :  
NE NOURRISEZ PAS  
LES ANIMAUX

LES BOUTS DE CHOUX  
CROQUENT LES  
ANIMAUX

P. 11

ILE TRISTAN :  
60 POMMIERS  
ANCIENS ET RARES  
PLANTÉS

UN KIT POUR DES  
VACANCES DURABLES

P. 12

UN SERVICE DE  
PÉDOPSYCHIATRIE  
EN VILLE

P. 13

PRENDRE SOIN  
DE SON CŒUR

P. 14

CENTRE NAUTIQUE,  
LA MER POUR TOUS

La plage des  
Sables blancs.



Jean-Jacques Hamide

On s'y rencontre, on s'y retrouve, la plage se partage, dans un esprit de convivialité, dans le respect de la tranquillité de chacun.

La plage est aussi un écosystème, lieu d'enjeux écologiques. Il appartient à chacun de la respecter, de ne pas retourner les rochers, ni de laisser de déchets après soi ou encore de nourrir les goélands.

La Ville de Douarnenez a à cœur que les estivants profitent au mieux de la plage. Au côté de l'ARS,\* la Ville surveille la qualité sanitaire des eaux de baignade, et équipe les plages du Ris et des Sables blancs de postes de secours. Les surveillants de plage formés aux premiers secours veillent au grain et portent assistance en cas de malaise, coups de chaleur, piqûres et autres bobos.

Toutes les informations nécessaires pour passer du bon temps sur les plages sont indiquées sur les panneaux tout juste installés : zones de baignade, résultats des analyses d'eau, signification des pavillons...

Pour une longue après-midi sur la serviette ou un petit bain rapide, profitez des plages.

Bel été à Douarnenez !

\* Autorité Régionale de Santé

Le Conseil régional de Bretagne sensibilise, par une vaste campagne de communication, à la préservation de cette ressource précieuse qu'est l'eau.



## L'EAU : UNE RESSOURCE À PRÉSERVER

L'eau douce est une ressource de plus en plus rare. Si les pluies importantes en mars et avril ont permis de recharger les nappes phréatiques, les faibles précipitations depuis mai pourraient conduire à une situation tendue en septembre et octobre, période où les cours d'eau sont au plus bas.

Pour faire face à cette situation, chacun est invité à une consommation mesurée et responsable. La Ville de Douarnenez participe à cet effort de sobriété dans sa gestion de l'espace public et a, dans le même objectif, fermé les douches de plage et équipé certains bâtiments de récupérateurs d'eau de pluie.





## SABLES BLANCS

Cette grande et belle plage donne son cachet balnéaire au quartier le plus touristique de Douarnenez par son sable blanc et fin, son eau turquoise, la proximité des commerces, les villas accrochées à la falaise.



## GRÈVE DES DAMES

Plage située en ville qui portait autrefois le nom de grève du Pironic. À partir du XIX<sup>e</sup> siècle, les femmes de la haute société douarneniste viennent s'y baigner, elle est rebaptisée plage des dames. Plage prisée des familles pour ses eaux calmes, sa vue superbe sur l'île Tristan, la proximité du centre-ville.



## SAINT-JEAN

Surplombée par la villa ayant appartenu au peintre Henri Cheffer, son parc, la chapelle Saint-Jean d'un côté, le cimetière marin de l'autre, c'est une petite plage familiale charmante. Accès au fil du sentier côtier qui relie le port de plaisance à la plage des Sables blancs.



## PORS CAD

Plage voisine de l'élégante plage des dames, « l'anse du lièvre » était fréquentée par les enfants qui venaient s'y baigner.



## PORS MELEN

Nichée entre les rochers derrière la digue du Birou, la grève jaune se découvre à marée basse. Une petite plage sauvage et bucolique.



## PLAGE DU RIS

Plus grande plage de Douarnenez, un superbe panorama sur le port du Rosmeur. Par marée basse, on peut accéder à la plage voisine de Kervel vers l'est, et aux grèves des Plomarc'h vers l'ouest.

Jean-Jacques Baniade

## TOUTES PLAGES

### INTERDIT !

Promener son chien ou son cheval sur les plages : du 1<sup>er</sup> juin au 30 septembre Camper ou faire du feu : toute l'année.

### TOUTES LES DOUCHES DE PLAGE SONT FERMÉES

afin de préserver la ressource en eau douce.

### PANNEAU DE PLAGE TOUTES LES INFORMATIONS UTILES À LA PLAGE :

surveillance, résultats des analyses d'eau, interdiction de baignade... Tél. urgence 112 ou 196

Maillot de bain exigé pour la baignade.

## ÉQUIPEMENTS



### PAVILLONS

plage surveillée du 1<sup>er</sup> juillet au 3 septembre 2023. Zone de baignade.



### POSTE DE SECOURS

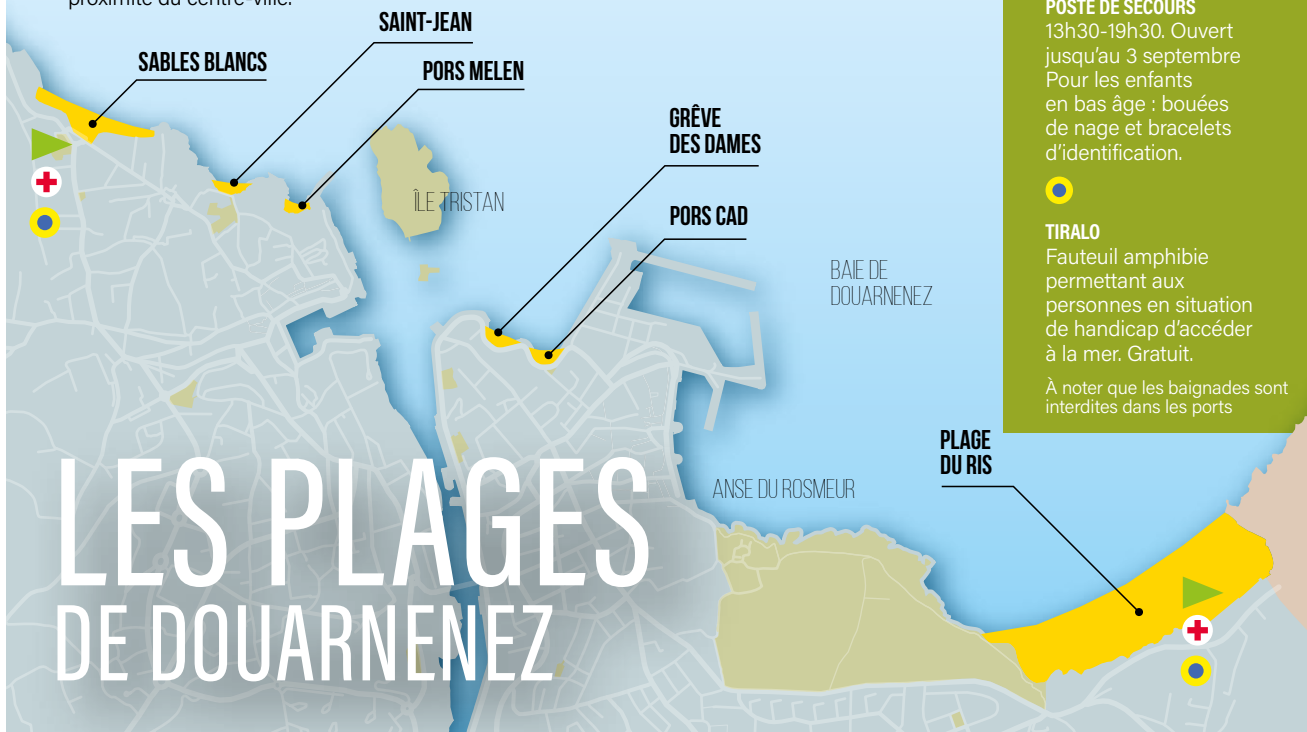
13h30-19h30. Ouvert jusqu'au 3 septembre Pour les enfants en bas âge : bouées de nage et bracelets d'identification.



### TIRALO

Fauteuil amphibie permettant aux personnes en situation de handicap d'accéder à la mer. Gratuit.

À noter que les baignades sont interdites dans les ports



# LES PLAGES DE DOUARNENEZ

# À LA PLAGE, ILS VEILLENT AU GRAIN

Jusqu'au 3 septembre, les amoureux de bains de soleil et de mer peuvent compter sur la vigilance des surveillants de plages au Ris, aux Sables blancs et sur les autres plages de la baie.

Is sont jeunes, sportifs, étudiants et travaillent cet été pour le Service Départemental d'Incendie et de Secours (SDIS) comme surveillants des eaux de baignade. Ils sont titulaires du Brevet National de Sécurité et de Sauvetage Aquatique (BNSSA) et ont suivi une formation au secourisme en mer. Chaque année, la Ville finance une prestation au SDIS (Service départemental d'incendie et de secours du Finistère) pour le recrutement et la formation des surveillants, et aménage les postes de secours et zones de bain. Pour cet été, le coût s'élève à 45 000 €.



## Horaires des postes de secours

Plage des Sables blancs, 7j sur 7, de 13h30 à 19h30, 3 sauveteurs  
Plage du Ris, 7j sur 7, de 13h30 à 19h30, 3 sauveteurs.

## DES BAINS SÛRS

**P**our que chacun profite de la mer en toute sécurité, l'Autorité Régionale de Santé (ARS) et la Ville de Douarnenez surveillent de près la qualité des eaux de baignade des plages de la ville.

### Comment les eaux de baignade sont-elles contrôlées ?

Du 15 juin au 15 septembre, l'ARS réalise des prélèvements d'eau une fois par semaine au Ris et aux Sables blancs, et tous les 15 jours, sur les autres plages.

Le service Cadre de vie et environnement de la Ville contrôle 5 jours sur 7 les plages de Pors Cad, du Ris et la rivière du Nevet. Ces prélèvements, réalisés entre 2 h avant et 2 h après la pleine mer, sont ensuite analysés afin de vérifier que la concentration en bactéries est inférieure aux seuils définis par l'ARS (voir encadré).

### Pourquoi la baignade est interdite ?

Lorsque l'analyse révèle une concentration de bactéries *Escherichia coli*

ou *Entérocoques* supérieure aux seuils autorisés par l'ARS, le maire décide de fermer la plage.

La plage du Ris est la plus sensible à la pollution. Les bactéries provenant des épandages ou des déjections d'animaux en pâturage sur le bassin versant sont drainées par la pluie vers la rivière du Nevet qui s'y jette. Aussi, pour cette plage, d'autres critères sont pris en compte. Si la salinité de l'eau de mer est inférieure à 33,4 g de sel par litre et que la concentration en *Escherichia coli* ou





SOS 29

## DEUX QUESTIONS À



**JULES MOREAU**,  
Chef de secteur,  
chargé de  
la coordination  
des 6 postes de  
secours de la baie

### Quels sont les risques à la plage ?

Les plages du Ris et des Sables blancs présentent peu de risques, ce n'est pas une côte dangereuse. Nous intervenons surtout pour de petits soins : des chutes, des piqûres de vives dans la baie, des malaises liés au soleil.

### Quels conseils donnez vous pour profiter de la plage en sécurité ?

D'abord, il ne faut pas sous-estimer le soleil breton. Même s'il ne fait pas très chaud, l'indice UV est élevé. Je conseille d'éviter la plage aux heures les plus chaudes, entre 11h et 15h, surtout lors d'un épisode caniculaire, de bien s'hydrater, ne pas rester en plein soleil, ne pas se baigner si on se sent fatigué, par exemple après un long trajet. Lire le panneau de plage où sont indiquées les conditions de mer et la météo, regarder les pavillons. Et se baigner dans la zone de bain, délimitée par des bouées jaunes.

## Seuils définis par l'ARS

### Escherichia coli :

1000 ufc\* /100ml

### Entérocoques :

370 ufc /100ml

Les résultats des analyses des eaux de baignade sont à consulter :

- sur les panneaux d'affichage à l'entrée des plages.
- sur le site web de la Ville : [douarnenez.bzh/qualite-des-eaux-de-baignade](http://douarnenez.bzh/qualite-des-eaux-de-baignade)



Entérocoques de la rivière est supérieure à 1500 ufc\* pour 100 ml, la baignade est interdite car de l'eau douce chargée en bactéries est présente dans la zone de baignade.

De même, lorsque la pluviométrie est supérieure à 10 mm en 24 h, la plage est fermée préventivement en raison du risque accru de pollution du Ris. Cette mesure s'applique aussi à la plage de Pors Cad .

\* En microbiologie, une unité formant colonie ou une unité formatrice de colonie (ufc) est utilisée pour estimer le nombre de bactéries.

“ Aller au devant des jeunes à la plage pendant les vacances permet de bien adapter nos actions. »



**STÉPHANIE QUEINDEC**,  
INFORMATRICE JEUNESSE

## INFO JEUNES À LA PLAGE

La plage, c'est le lieu idéal pour aller à la rencontre des ados pendant l'été. La Structure Info Jeunes de Douarnenez communauté (SIJ), en partenariat avec la Ligue contre le cancer, la MJC de Douarnenez et l'Ulamir du Goyen, mène une action de prévention sur les conduites à risque. L'informatrice jeunesse, Stéphanie Queindec, proposera aux 12-25 ans de participer, entre deux baignades, à un quizz santé numérique sur les thèmes de la protection solaire « le soleil, ami ou ennemi ? » et de la consommation d'alcool « À votre santé ». Sur le stand, les jeunes pourront trouver des « pack santé », divers objets de prévention, mais aussi s'informer sur le dispositif Eurodesk pour partir à l'étranger ou les formations baby-sitting.

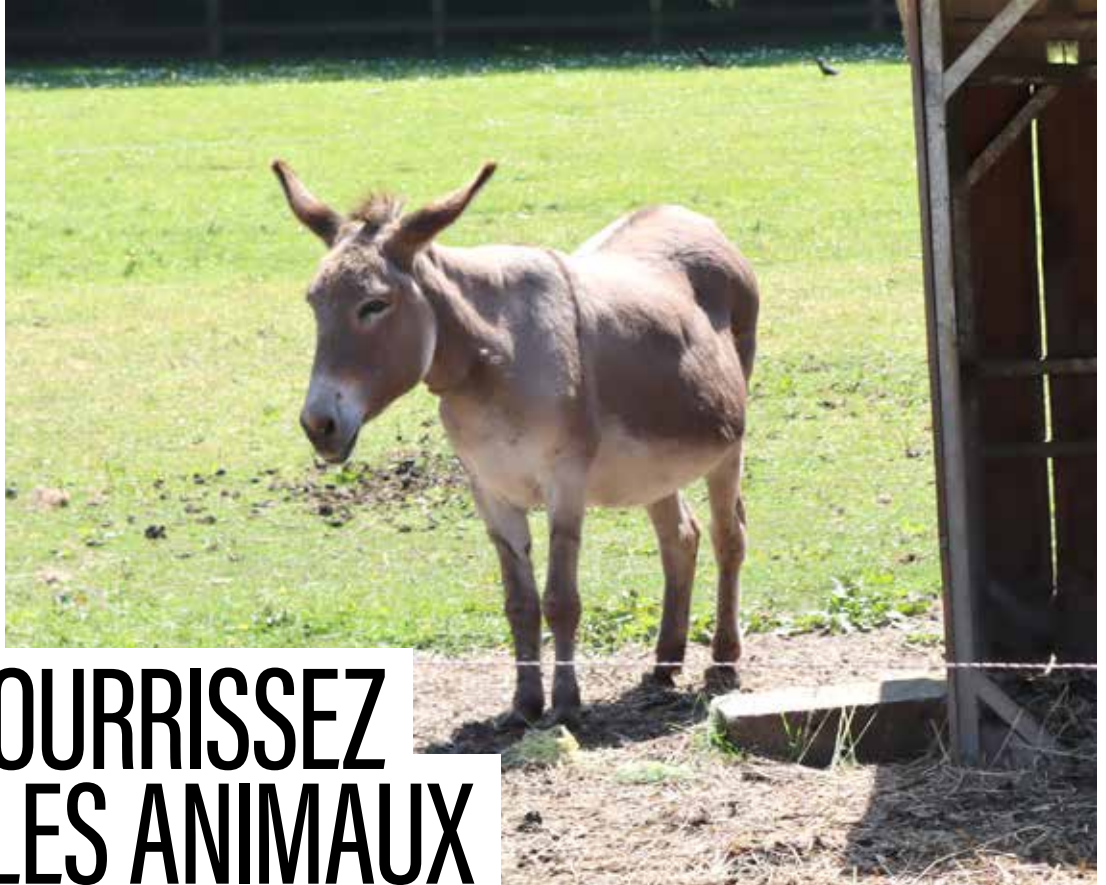
Pour Stéphanie Queindec, informatrice jeunesse, « aller au devant des jeunes à la plage pendant les vacances permet d'être à l'écoute, de connaître les questionnements et les besoins des jeunes, et donc de bien adapter nos actions. »

→ **Mardis 11, 18 et 25 juillet**,  
plage des Sables blancs, 15h-18h30

→ **Structure Info Jeunes**  
Maison Charles Tillon  
18, rue Anatole France  
02 98 92 47 00  
[infojeunes@douarnenez-communaute.fr](mailto:infojeunes@douarnenez-communaute.fr)  
[douarnenez-communaute.fr](http://douarnenez-communaute.fr)

L'ânesse Isa souffre de la fourbure, une maladie causée par la suralimentation.

Pour qu'ils se portent mieux, ne donnez rien à manger aux animaux des Plomarc'h.



# NE NOURRISSEZ PAS LES ANIMAUX

Donner un morceau de pain à un âne, un cheval, un mouton, ce geste n'est pas si anodin qu'il peut paraître, car il cause surpoids, obésité et graves problèmes de santé aux animaux des Plomarc'h.

**L**a ferme des Plomarc'h, proche de la ville, est le lieu de promenade favori des Douarnenistes. Souvent, les visiteurs donnent à manger aux animaux. « C'est une façon de créer un lien, de s'attirer la sympathie de l'animal, explique Laurent Piquet, responsable du site. Les animaux sont gourmands et mangent tout ce qu'on leur donne. Mais ce sont des herbivores, ils broutent ici une herbe verte, abondante et riche en glucides, surtout au printemps. Et

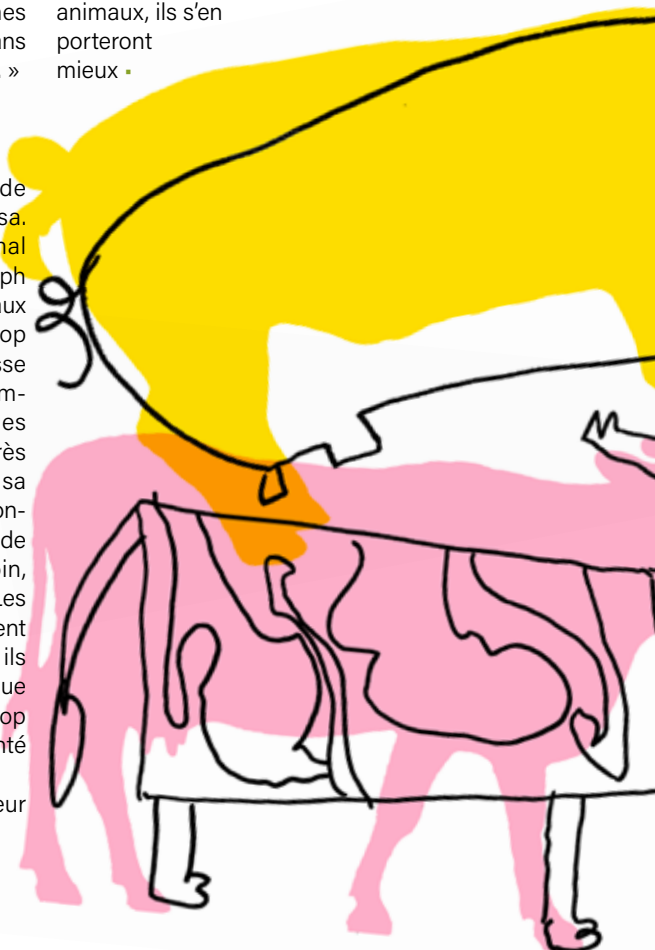
il n'y a rien de plus mauvais pour les ruminants que le pain. Parfois plusieurs centaines de personnes donnent un morceau de pain dans la journée, c'est beaucoup trop. »

## Isa en surpoids souffre de la fourbure

L'animal qui souffre le plus de suralimentation est l'ânesse Isa. « L'âne est à l'origine un animal du désert rustique, précise Joseph Trébaol, responsable des animaux à la ferme. Son alimentation trop riche a créé un excès de graisse et provoqué une maladie nommée la fourbure. Ses phalanges basculent vers l'arrière, c'est très douloureux et peut conduire à sa paralysie et sa mort. Nous lui donnons chaque jour une poignée de céréales, quelques kilos de foin, ce qui est largement suffisant. Les employés de la ferme nourrissent les bêtes selon leurs besoins, ils ne manquent de rien. Tout ce que donnent les visiteurs est de trop et cause des problèmes de santé aux animaux. »

Alors un seul conseil : faites-leur

une caresse, parlez-leur, mais surtout ne donnez rien à manger aux animaux, ils s'en porteront mieux.



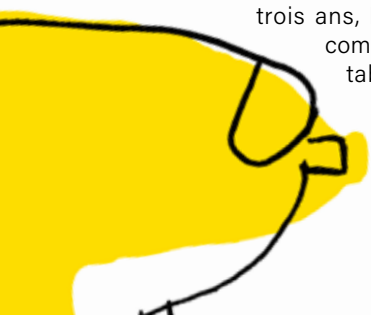


## ILE TRISTAN

# 60 POMMIERS ANCIENS ET RARES PLANTÉS

Dans le verger de l'île Tristan, 60 pommiers ont été greffés au printemps avec des variétés de pommes anciennes et locales comme la Ru Kermarron, la Pen ognon ou la Bourludu.

Pour retrouver ces variétés rares, la Ville et l'association Arborepom ont, à l'automne 2022, invité les Douarnenistes à faire connaître leurs pommiers les plus intéressants. L'opération a été fructueuse car 30 variétés ont été retrouvées. Les rameaux ont été prélevés en janvier puis greffés sur de jeunes porte-greffes du verger de l'île Tristan en avril. Ces jeunes pommiers régénèrent durablement le verger de l'île, faisant perdurer des variétés presque oubliées. Avant de goûter ces pommes, il faut s'armer de patience. Les premiers fruits ne sont pas attendus avant trois ans, la production commencera véritablement dans sept ans.



## LES BOUTS DE CHOUX CROQUENT LES ANIMAUX

Pour valoriser ses animaux issus de races locales, la ferme des Plomarc'h a réalisé des panneaux. Les élèves de la classe de maternelle-CP de l'école Jules Verne ont réalisé les illustrations dans le cadre d'un travail pédagogique mené avec Damien Moreira et Mari Le Fur, intervenants en milieu scolaire du centre des arts municipal. Les neuf panneaux présentent la démarche de préservation du porc blanc de l'ouest, mouton Landes de Bretagne, cheval postier breton, poule coucou de Rennes et chèvre des fossés. Ces animaux peu productifs ont été délaissés dans la deuxième moitié du 20<sup>e</sup> siècle et ont parfois frôlé la disparition. Les agents de la ferme municipale sont épaulés par des associations agréées par le Ministère de l'agriculture, qui contrôlent le respect des standards de races et assurent le suivi génétique des individus.



# KIT VACANCES DURABLES

Le tourisme en Bretagne, ce sont 117 millions de nuitées en 2022. Pour accompagner les professionnels dans la transition écologique, le Comité Régional du Tourisme de Bretagne (CRT) et l'ADEME ont créé un kit éco-gestes. L'Office de tourisme, en partenariat avec le service Transitions de Douarnenez Communauté, l'a présenté aux professionnels du pays de Douarnenez, les invitant à se l'approprier.

Chaque kit est adapté aux différents secteurs (hébergeurs, offices du tourisme, équipements de loisirs, restaurateurs, etc.) et contient affiches, bloc-notes, stickers, accroches-portes, dont les illustrations épurées et les messages, humoristiques ou poétiques, toujours bienveillants, sensibilisent aux petits gestes pour réduire l'impact environnemental. « Les visiteurs sont invités à éteindre la lumière, prendre leur douche en 5 minutes, trier leurs déchets, se déplacer à pied ou en vélo » précise Aude Carette, directrice de l'Office de tourisme du pays de Douarnenez. Le kit s'appuie sur les valeurs énoncées dans la charte du voyageur, dont la première résume bien la philosophie de cette campagne : les voyageurs ne comptent pas pour du beurre. »



→ **Contact**  
Office de tourisme du pays de Douarnenez  
1 rue du Dr Mevel - 02 98 92 13 35  
Kit éco-gestes : 10 € à 40 €  
[charte-du-voyageur.bzh](http://charte-du-voyageur.bzh)

## CONSEILS DE SAISON



Les beaux jours voient revenir les papillons. Stéphane vous conseille quelles plantes choisir pour attirer ces insectes colorés et légers dans vos jardins.

Retrouvez dans chaque DZ Mag les conseils de saison de Stéphane, agent des Plomarc'h.



# LA SANTÉ MENTALE DES PLUS JEUNES **UNE PRIORITÉ**

Depuis le mois d'avril, l'ancien bâtiment de la CAF, situé rue du Dr Mével, accueille un service dédié à la santé mentale des enfants et adolescents.



Christophe Thomas

**160**  
ENFANTS ET  
ADOLESCENTS ONT ÉTÉ  
SUIVIS EN 2022 PAR  
LE CMPI.

**L**e Centre médico-psychologique\* est un lieu d'accueil et d'accompagnement des enfants et adolescents souffrant de troubles psychologiques ou psychiques et de leurs familles. Ils y sont suivis par un pédopsychiatre, des psychologues, un psychomotricien, des soignants infirmiers ou éducateurs, en lien avec d'autres partenaires du secteur médico-social (instituts médico-éducatifs, services de soins à domicile...), de l'éducation nationale et professionnels de l'enfance et de l'adolescence. Le CMPI apporte un soutien au jeune et à son entourage familial, et oriente, si besoin, vers l'hôpital de jour.

## « Nominoë », hôpital de jour pour les 2-12 ans

L'hôpital de jour est une structure nouvelle à Douarnenez, qui regroupe l'unité de Châteaulin et la Maison d'enfants de

Plouhinec. Sur la base d'évaluations approfondies, une équipe pluridisciplinaire prodigue des soins par demi-journées aux jeunes patients. L'hôpital de jour a une capacité d'accueil de 13 places pour des enfants de 2 à 12 ans.

Le Centre médico-psychologique infantile et l'hôpital de jour Nominoë dépendent de l'Établissement Public de Santé Mentale du Finistère sud.

\* Le CMPI existe à Douarnenez depuis 1975 et était auparavant situé rue des Partisans.

→ Centre Médico-psychologique Infantile  
5 rue du Dr Mével  
02 21 33 30 11

→ Hôpital de jour « Nominoë »  
02 21 33 30 22  
nominoe-hj@epsm-quimper.fr

## DEUX QUESTIONS À



ALEXANDRA  
VUILLAUME,  
cadre de santé

### Quels sont les avantages de ce nouveau service de pédopsychiatrie ?

Le nouveau bâtiment permet d'améliorer les conditions de travail du personnel et offre un lieu de qualité de soins aux usagers. Il est bien intégré dans le paysage ce qui déstigmatise la psychiatrie. De plus, le cadre environnemental est un réel atout pour les patients, il est propice au développement des activités thérapeutiques extérieures. Par exemple, pour des séances de médiation animale aux Plomarc'h, ou des sorties à l'aire de jeux inclusive.

### Pourquoi et comment consulter ?

Les jeunes nécessitant des soins sont adressés par leurs parents, les établissements scolaires, les médecins généralistes. Les difficultés psychologiques des jeunes se sont accrues depuis la crise sanitaire. Aussi, il faut être attentif à tout changement de comportement. Par exemple, si un enfant ou adolescent se renferme, ne désire plus aller à l'école, a des troubles alimentaires, il est important de consulter.

“ Si un enfant ou adolescent se renferme, ne désire plus aller à l'école, a des troubles alimentaires, il est important de consulter. »

ALEXANDRA VUILLAUME, CADRE DE SANTÉ

**L**e centre hospitalier Michel Mazéas s'est doté d'un nouveau bâtiment de 3 490 m<sup>2</sup>. Depuis le mois de mai, le pôle de consultations et le service de réadaptation cardiaque ambulatoire y sont installés. Ce service à vocation territoriale accueille les patients du Finistère sud. « Grâce à cette nouvelle structure, la capacité d'accueil de la réadaptation cardiaque sera doublée à partir

« Après l'incident cardiaque, les patients apprennent ici à vivre leur nouvelle vie, ils prennent un nouveau départ. »

PATRICIA DUVAL, CADRE DE SANTÉ DU PÔLE DE CARDIOLOGIE

de 2024, 30 patients seront suivis chaque jour, contre 14 auparavant. Les délais d'attente pour les patients en sont réduits, car la demande est forte », note Patricia Duval, cadre de santé du service. « Les conditions de prise en charge des patients et de travail pour les soignants en sont aussi nettement améliorées. »

### Programme individualisé pour chaque patient

Les patients effectuent un séjour unique de trois semaines au sein de l'unité de réadaptation cardiovasculaire. Après un bilan, chaque malade bénéficie d'un programme individualisé visant à acquérir une meilleure hygiène de vie. Les patients sont accompagnés par une équipe pluridisciplinaire renforcée comprenant médecins, infirmières, éducateurs d'activités physiques adaptées, diététiciennes, psychologue et cadre de santé. « Nous prenons en charge les patients sur le plan physique, diététique et psychologique, pour qu'ils récupèrent leurs capacités cardiaques et leur place dans la société. Le parcours de soin comprend des ateliers cuisine, des séances d'aquagym, de marche, de relaxation. La cohésion du groupe participe au succès du séjour. Les malades apprennent à vivre leur nouvelle vie, ils prennent un nouveau départ », explique Patricia Duval.

\* À terme, début 2024, le bâtiment accueillera également 10 lits pour les soins de suite et de réadaptation cardiaque en hospitalisation complète, en plus des 20 places en ambulatoire.

# PRENDRE SOIN DE SON CŒUR



## DES DOUCHES POUR TOUS

L'hygiène corporelle rime avec bien-être, santé et estime de soi. L'accès à des douches gratuites n'était plus proposé à Douarnenez, aussi la cellule de veille sociale\* a activé son réseau pour y remédier. Les douches des loges de la MJC font parfaitement l'affaire, et sont désormais ouvertes chaque jeudi. Des kits hygiène, serviettes de toilette et vêtements sont mis à disposition. Le café est offert aux usagers, c'est aussi un temps d'échange avec les animateurs du centre social.

### La cellule de veille sociale à l'écoute

Cette action a été initiée par la cellule de veille sociale. Créée lors de la crise sanitaire de 2020 et pilotée par Françoise Laouénan-Le Lec, adjointe déléguée à l'action sociale et la solidarité, cette cellule réunit chaque mois les acteurs sociaux de la ville. Les participants échangent et font remonter les besoins sociaux du territoire.

### → Douche gratuite :

- chaque jeudi de 9h à 11h30
  - chaque 1<sup>er</sup> jeudi du mois de 18h30 à 20h (après la douche, une soupe est proposée)
- MJC, 11 bd Camille Réaud

\* CCAS, MJC-Centre social, Maison solidaire de Kermarron, Mission locale, Secours populaire, Secours catholique, Planning familial, 100 pour 1 toit Cornouaille, Optimiste 29.



CENTRE NAUTIQUE

# LA MER POUR TOUS

Dès 4 ans, en individuel, en famille, en groupe, que l'on soit novice ou marin aguerri, personne à mobilité réduite. Pour une heure, une demi-journée, une semaine, sur optimist, catamaran, kayak, wing-foil, chaloupe sardinière... Vivez la baie, ses risées, ses lumières, l'île Tristan. Glissez, virez, vibrez avec le centre nautique municipal.

## BALADES

ET RANDOS  
NAUTIQUES

Telenn Mor, chaloupe sardinière ;  
Fillao, goélette de 9,60 m ;  
Andy 27, bateau de 8 m  
conçu pour la navigation des  
personnes à mobilité réduite.

Groupes  
Demi-journée  
3 juillet-25 août



## STAGES



Bateau collectif, pêche à pied (4-6 ans),  
premières notions de navigation (6-8 ans),  
Optimist, catamaran, dériveur, planche à voile.

À partir de 4 ans, du lundi au vendredi, matinée ou après-midi  
Vacances scolaires de Pâques, été, Toussaint

## POINT

LOCATION  
WING-FOIL

Location et cours  
particuliers. Kayak,  
catamaran, planche à  
voile, stand-up paddle,  
Wing foil, dériveur.

Pour 1h ou plus  
selon vos envies  
10 juillet-25 août



## SOIRÉES NAV'ESTIVALES

Sorties en soirée  
Sur catamarans,  
Topaz 16 ou Twin Cat 15,  
tous les jeudis  
de 17h30 à 20h  
En kayak,  
les mercredis 19 juillet,  
2 et 16 août



## VOILE LOISIRS

Stages multi-supports,  
dériveur, catamaran  
ou planche à voile.

8-16 ans le mercredi.  
À partir de 16 ans  
le samedi après-midi  
Printemps et automne



→ Centre nautique municipal  
8 rue du môle / 02 98 74 13 79  
Infos pratiques, détail des offres, tarifs sur  
centrenautique.douarnenez.bzh



P. 15-17

UN BUDGET DE RAISON

P.18-19

DOUARNENEZ  
COMMUNAUTÉ,  
UNE NOUVELLE PAGE  
À ÉCRIRE

P. 20

L'ACCESSIBILITÉ AU  
CŒUR DE LA LIAISON  
DOUARNENEZ-TRÉBOUL

P. 21

TENTEZ L'EXPÉRIENCE DE  
POMPIER VOLONTAIRE !

P. 22

DOUARNENEZ ET HUSUM  
VONT SE DIRE OUI  
DZ MAG, CHAMPION  
DE FRANCE !

# UN BUDGET DE RAISON

**Le budget de l'année 2023 de la ville de Douarnenez a été voté le 30 mars dernier par le conseil municipal. Dans un contexte financier difficile, celui-ci a fait le choix de ne pas augmenter la fiscalité, de poursuivre le désendettement de la ville tout en continuant à investir pour améliorer le cadre de vie des Douarnenistes.**

# LES PRINCIPES DU BUDGET

Chaque année, les élus définissent et votent le budget, c'est-à-dire les moyens financiers qui seront alloués pour, d'une part, faire fonctionner les services publics (les dépenses de fonctionnement) et, d'autre part, les améliorer (les investissements). Pour financer ces deux grands postes, la Ville peut compter sur des recettes (produits, dotations, taxes) qui sont réajustées régulièrement. Un impératif : les dépenses et les recettes sont équilibrées.

## LES CHIFFRES-CLÉS

**32,9**  
MILLIONS D'€

Budget de l'année 2023  
(dont 23,7 millions de fonctionnement et 9,2 millions d'investissement\*)

Nombre d'années pour rembourser la dette  
(ratio de désendettement le plus bas depuis 10 ans)

**6,7**

Part des projets d'investissement dans le budget total

**675 000 €**

Montant des subventions versées aux associations

**18%**

Dette de la Ville au 1<sup>er</sup> janvier 2023. Elle a baissé de 2,2 millions d'€ depuis 2020

**22,3**  
MILLIONS D'€

**1** Augmentation du coût de l'électricité et du gaz par rapport à 2022, aides de l'État déduites

MILLION D'€

**270 000 €**

Montant de l'aide versée au CCAS

\* opérations d'ordre comprises

## DÉPENSES NÉCESSAIRES AU FONCTIONNEMENT DES SERVICES PUBLICS RENDUS AUX DOUARNENISTES

**Services techniques**  
(bâtiments, logistique, moyens généraux, informatique, bâtiments, éclairage public) :  
**5,8 millions d'€**  
(20,5 % du budget total)

**Aménagements urbains, environnement et espaces naturels** :  
**4,9 millions d'€** (17%)

**Education, enfance, jeunesse** : **4 millions d'€** (14 %)

**Culture**, centre des arts, port-musée, médiathèque : **3,8 millions d'€** (14%)

**Administration**, affaires générales (état civil, cimetières, urbanisme, communication...) :  
**2,8 millions d'€** (10%)

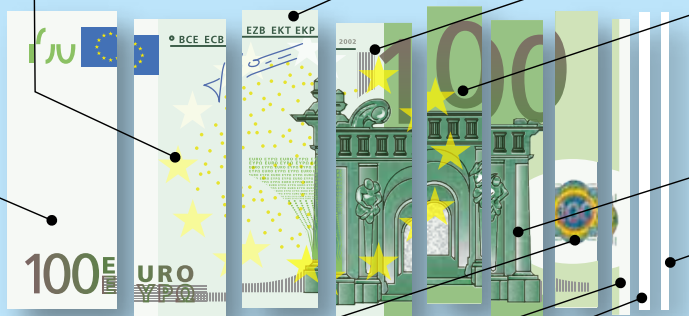
**Annuité de la dette** :  
**2,7 millions d'€** (9,6 %)

**Autres dépenses**  
dont FPIC\* :  
**407 000 €**  
(1,4 %)

**Sports, nautisme** :  
**2,2 millions d'€** (7,8 %)

**Interventions sociales, familles (CCAS, MJC...)** :  
**925 000 €** (3,3 %)

**Sécurité et hygiène** (police municipale, amortissement du centre de secours, salubrité) : **535 000 €** (1,9 %)



\* Fonds national de péréquation des ressources intercommunales et communales



# COMMENT SONT FINANCÉS LES SERVICES PUBLICS ? (RECETTES PRÉVISIONNELLES)

Taxes locales (taxe foncière, taxe d'habitation sur les résidences secondaires), allocation versée par Douarnenez Communauté, droits de mutation, droits de place, taxes sur l'électricité : 16 millions d'€ (62 %)



Dotation générale de fonctionnement (versée par l'État) et participations de financeurs partenaires : 3,1 millions d'€ (12,2 %)

Produits des activités du port-musée, du centre nautique, du centre des arts, de la restauration scolaire, du centre de loisirs... : 2 millions d'€ (8 %)

Emprunts : 1,1 million d'€ (4,5 %)

Subventions d'équipement : 1,1 millions d'€ (4,2 %)

Affectation des résultats de l'année 2022 : 1 million d'€ (4 %)

Loyers d'immeubles communaux, fonds de soutien de l'État, variation de stocks... : 466 000 € (1,8 %)

Fonds de compensation de la TVA et autres taxes d'équipement : 420 000 € (1,6 %)

Cessions de biens envisagées (terrains et/ou friches) : 404 000 € (1,6 %)

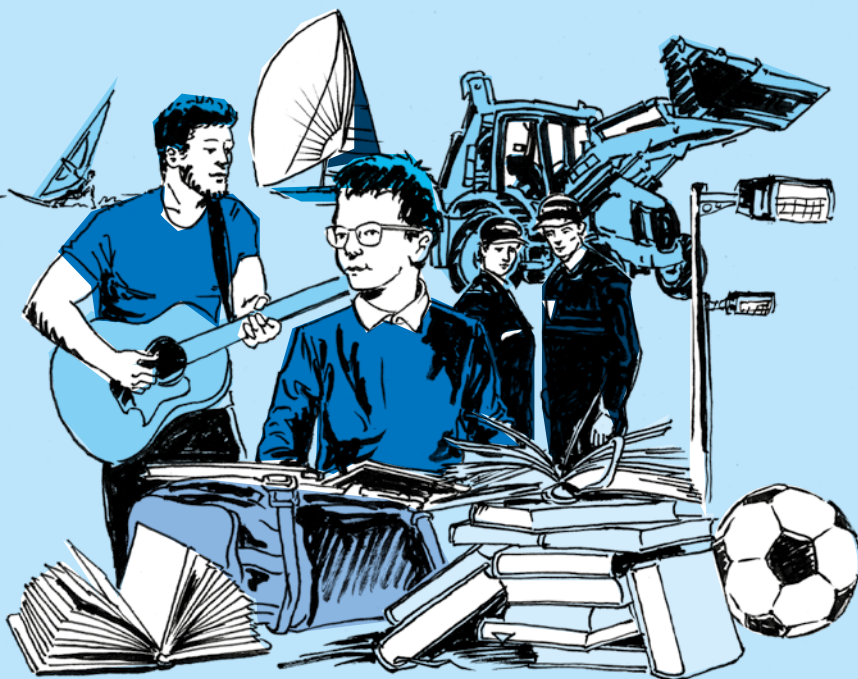
## LES PRINCIPAUX INVESTISSEMENTS

- Achat de matériels (véhicules, outillage, mobilier...) : 1,2 million d'€
- Construction ou acquisition d'un bâtiment de stockage pour les services techniques et le centre nautique : 700 000 €
- Rénovation du patrimoine municipal, rénovation énergétique des bâtiments, écoles, établissements recevant du public : 611 000 €
- Rénovation de l'éclairage public : 360 000 € (dont 200 000 € récurrents)
- Chauffage bois au complexe Jules Verne : 350 000 € (1<sup>re</sup> tranche de travaux)
- Liaison multimodale Douarnenez-Tréboul (Petite ville de demain) : 330 000 € (1<sup>re</sup> tranche)
- Aménagements paysagers (square Caroff, Sables blancs) : 300 000 €
- Participation versée à Douarnenez Communauté (réseau d'eau pluviale, OPAH-RU...) : 315 000 €
- Amélioration de l'accessibilité des bâtiments : 193 000 €
- Déploiement d'un dispositif de 18 caméras de vidéo-protection sur 11 sites : 120 000 €

## UN JEU D'ÉQUILIBRISTE

« Dans le contexte difficile de la hausse importante du coût de l'énergie, de l'inflation et de la revalorisation indispensable du traitement des agents municipaux, la construction du budget relève d'un jeu d'équilibriste car il faut tout à la fois, poursuivre le désendettement de la Ville et continuer à investir afin d'améliorer le cadre de vie. Nos choix doivent permettre de maintenir l'ensemble des services et des prestations sans pour autant devoir recourir à une augmentation des impôts locaux, le pouvoir d'achat des Douarnenistes étant déjà largement impacté par l'inflation ».

**Bertrand Poulmarc'h**,  
adjoint aux affaires financières  
et aux systèmes d'information



# DZCO, UNE NOUVELLE PAGE À ÉCRIRE

Jeudi 27 avril, le conseil communautaire de Douarnenez Communauté a élu un nouvel exécutif, dont la présidence a été confiée à Jocelyne Poitevin, maire de Douarnenez. Le territoire s'apprête à écrire une nouvelle page de son histoire.

**2023** sera-t-elle l'année des grands changements à Douarnenez Communauté ? La communauté de communes, qui fête ses 30 ans, sort d'une crise politique marquée par la démission de Philippe Audurier et l'élection de Jocelyne Poitevin à la présidence pour les trois années à venir.

C'est la première fois dans l'histoire de la communauté qu'une femme, mais aussi que le maire de Douarnenez, accède à cette fonction. « Le changement que nous avons vécu n'est pas lié à une question d'égo, explique Jocelyne Poitevin, il est la manifestation de notre volonté de changer les choses. Pour avancer, le train a besoin d'une locomotive et le rôle d'un ou d'une présidente est d'impulser une dynamique, de donner l'envie à l'ensemble de l'équipe de travailler dans le même sens, pour l'intérêt des habitants du territoire ».

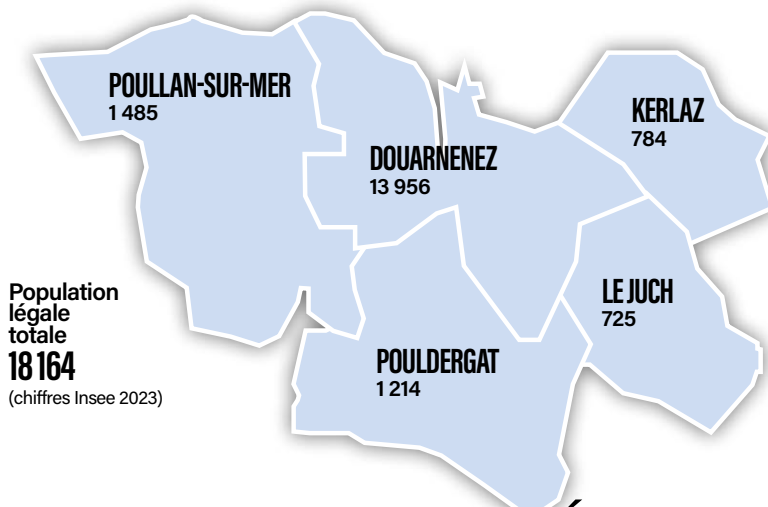
## Nouvelle gouvernance et solidarité intercommunale

Consciente des particularités démographiques du territoire - la population de Douarnenez représentant 77 % de la population totale de Douarnenez Communauté - la nouvelle présidente entend inscrire son action dans une logique de solidarité intercommunale et d'équilibre territorial en

donnant des garanties aux maires et habitants des communes rurales. D'ailleurs, la première vice-présidence a été confiée à Marie-Pierre Bariou, en charge notamment de l'attractivité des territoires ruraux.

Pour Jocelyne Poitevin, l'idée n'est pas d'opposer les territoires, mais d'avancer ensemble dans une juste appréhension des besoins, capacités et volontés des uns et des autres pour que chaque habitant jouisse du même confort et de la même fierté de vivre sur le territoire.

« L'EPCI\* doit être le bras armé du territoire qui va apporter son aide aux communes, par son ingénierie notamment. Je compte muscler les compétences internes de la communauté et relancer le schéma de



## LE NOUVEAU BUREAU DE DOUARNENEZ COMMUNAUTÉ



**Jocelyne Poitevin**

Présidente,  
(finances, mutualisation,  
administration générale)

Maire de Douarnenez

1<sup>ère</sup> vice-présidente du conseil  
départemental déléguée  
à l'action sociale.



**Marie-Pierre Bariou**

1<sup>ère</sup> vice-présidente,  
déléguée aux mobilités,  
aux transports, à l'accessibilité  
et à l'attractivité  
des territoires ruraux

Adjointe au maire  
de Poullan-sur-Mer



**Marie-Thérèse  
Hernandez**

2<sup>e</sup> vice-présidente,  
déléguée à l'urbanisme  
et aux politiques publiques  
associées

Maire de Kerlaz



**Marc Raher**

3<sup>e</sup> vice-président,  
délégué au développement  
économique, à l'habitat,  
au tourisme, au déploiement  
du haut débit et aux  
systèmes d'information  
et à la prospective de territoire

Adjoint au maire du Juch



**Dominique Tillier**

4<sup>e</sup> vice-présidente,  
déléguée à la petite enfance, à  
la jeunesse, à l'attractivité des  
services à la population, aux  
affaires sociales et à la santé,  
à l'accueil des gens du voyage  
et aux ressources humaines

Adjointe au maire  
de Douarnenez



**Philippe Le Moigne**

5<sup>e</sup> vice-président,  
délégué à la voirie  
et à la propreté

Adjoint au maire  
de Douarnenez

# “ Pour avancer, le train a besoin d'une locomotive et le rôle d'un ou d'une présidente est d'impulser une dynamique. »

**JOCELYNE POITEVIN,**  
PRÉSIDENTE DE DOUARNENEZ COMMUNAUTÉ

mutualisation, au point mort depuis trois ans, pour plus d'efficacité et de fluidité dans les relations entre les services de la ville centre et ceux de la communauté. J'ai proposé à Fabien Lebrun, directeur général des services de la ville de Douarnenez, de prendre en charge les missions de direction de la communauté. Il est mis à la disposition de Douarnenez Communauté à raison de 50 % de son temps de travail pour animer le nouveau projet d'administration que je souhaite développer. L'objectif est également de renouer les liens entre les communes et la communauté. »

Parmi les premières priorités de Jocelyne Poitevin, le développement économique (la concrétisation du projet des anciens établissements Le Guellec à Pouldavid), la construction du foyer des jeunes travailleurs, la sécurisation de la distribution d'eau potable sur l'ensemble du territoire et le raccordement des communes du Juch et de Pouldergat au réseau d'assainissement collectif •

\* Établissement public de coopération intercommunale



**Katell Chantreau**

6<sup>e</sup> vice-présidente, déléguée aux transitions, à l'environnement, à la langue et culture bretonnes  
Conseillère municipale de Pouldergat



**André Guillemot**

7<sup>e</sup> vice-président, délégué à la gestion des déchets ménagers et assimilés et aux algues vertes  
Adjoint au maire de Douarnenez

**L'ÉDITO** DE JOCELYNE POITEVIN  
MAIRE DE DOUARNENEZ



## SUR LE TERRAIN

Jocelyne Poitevin  
au siège de  
Douarnenez Communauté.

Chères, chers Douarnenistes,

Voilà quelques semaines que j'exerce les fonctions de Présidente de Douarnenez Communauté. J'assume cette présidence.

Il ne faut pas oublier qu'en tant que Maire de la Ville de Douarnenez, je suis déjà fortement et directement impliquée dans la vie de la Communauté et connais les dossiers et les services.

Par ailleurs, mon mandat au sein du Conseil départemental du Finistère doit être perçu comme un atout pour le territoire car il facilite l'accompagnement et la visibilité des projets.

L'aménagement de mon agenda, le travail de qualité fourni par les agents et la confiance accordée à mes adjoints d'une part, aux vice-présidents et au conseiller délégué d'autre part, me permettront d'assurer cette nouvelle mission.

Ma volonté d'assumer cette fonction est guidée par plusieurs motivations :

- d'abord, et c'est l'essence même de mon engagement, mon attachement profond et durable au territoire communautaire et ses habitants,

- ensuite, ma volonté de participer activement à la redynamisation du territoire, en m'appuyant au besoin sur le réseau que mes différentes fonctions, y compris politiques, m'ont permis de créer. Développer et activer ces connexions est à mon sens une des missions que doit incarner un président d'EPCI,

- enfin, ma volonté d'encourager les échanges et la communication entre les différents services communautaires, les services des communes de la Communauté et les élus pour une meilleure collaboration.

La seule conviction qui me guide est l'intérêt général et la place que doit retrouver notre territoire. C'est donc avec confiance dans ce projet pour le territoire que je vous souhaite un bel été !

*Douarneneziz ker,*

*Setu un nebeud sizhunioù emañ oc'h embreger ar garg a Brezidantez Douarnenez Kumuniezh.*

*Sammañ a ran ar garg-se a brezidantez.*

*Arabat eo disoñjal e oan oberiant-kenañ hag e kemeren perzh war-eeun e buhez ar Gumuniezh evel maerez Douarnenez hag e anavezen an teuliadoù hag ar servijoù.*

*Ret eo d'an dud, a-hend-all, gwelet ma respetad e Kuzul-departamant Penn-ar-Bed evel un dra dalvoudus evit ar c'horn-bro rak aesoc'h eo gantañ harpañ ar raktresoù ha lakaat anezho war wel.*

*Aozañ ma deizataer, al labour a-zoare graet gant ar wazourien hag ar fiziañs a lakaan em ilmaered, en un tu, er vrespredantez hag er c'huzulier dileuriet, en tu all, a roio tro din da seveniñ ar gefridi nevez-mañ.*

*Diazezet eo ma c'hoant da sammañ ar garg-se war meur a abeg.*

*- da gantañ, ha penn-natur ma engouestl eo, tomm-mat on ouzh tiriad ar gumuniezh,*

*- da c'houde, ma c'hoant da gemer perzh evit adreiñ buhez d'an tiriad en ur gemer harp, ma vez ezhomm, war ar rouedad am eus gallet krouiñ gant ma c'hargoù a bep seurt, ma c'hargoù politikel hag all. Diorren hag atizañ al liammoù-se zo, evidon-me, unan eus ar c'hefridioù a ro korf d'ur prezidant DKPE (Diazevadur publik a genlabour etrekumunel),*

*- erfin, c'hoant am eus da vroudañ an eskemmoù hag ar c'hehentiñ etre servijoù diseurt ar gumuniezh, servijoù ar c'humunioù eus ar Gumuniezh hag an dilennidi, dezho da genlabourat gwelloc'h.*

*Kendrec'het on, ha ma c'hredenn nemeti eo, ez eo mat an holl hag ar plas a rank adkavout hor c'horn-bro a heñch ac'hanon.*

## Les autres membres du bureau communautaire

**Henri Savina** (maire de Pouldergat), délégué à l'eau et à l'assainissement,

**Patrick Tanguy** (maire du Juch),

**Christian Grijol** (maire de Poullan-sur-Mer),

**Philippe Audurier** (conseiller municipal de Kerlaz),

**Christelle Dréano** (adjointe au maire de Douarnenez),

**Christine Tanguy** (conseillère municipale de Douarnenez).



# L'ACCESSIBILITÉ AU CŒUR DES ÉCHANGES



Le projet d'aménagement de la liaison multimodale Douarnenez-Tréboul, dans le cadre du programme Petite ville de demain, est mené en concertation avec les habitants, les usagers du nautisme et les acteurs locaux des secteurs du handicap et de la solidarité.

Un groupe de travail planche depuis fin octobre sur diverses solutions pour que les futurs espaces publics et le bord de mer soient accessibles à tous (personnes âgées, personnes à mobilité réduite ou présentant

un handicap mental, familles avec poussettes...).

L'idée est de concilier cadre technique et solidarités. Car au-delà des normes élaborées par le bureau d'études, les solutions imaginées par les usagers sont indispensables au bon fonctionnement du territoire, à sa particularité et à sa vitalité. Parmi les propositions à l'étude : du mobilier urbain modulaire, accès facilité aux pontons, service de triporteur pour améliorer les mobilités douces... •

## ILS DIT ELLES ONT

« L'idéal serait de créer une véritable station d'accueil, un lieu de départ bien identifié, du côté de l'ancienne école de pêche avec des places de stationnement adaptées pour des minibus, des tables de pique-nique et des toilettes adaptées à tous. »

**Olivier Dussauze**  
association Ribin

« Le prolongement d'une promenade plane le long du chemin du Treiz est très attendu par de nombreux Douarnenistes. Veiller à bien sécuriser le futur aménagement en posant des garde-corps pour que les personnes vulnérables ne tombent pas dans l'eau ».

**Nicolas Zlotnik**  
association APF France handicap

« Les pictogrammes et la langue facile à comprendre (FALC) sont universels. À travers eux, l'information peut être comprise de tous. »

**Claudine Gourvennec**  
retraitée

« On manque de bateaux de promenade pour aller en mer. »

**Françoise Laouenan-Le Lec**  
adjointe au maire

« Quand on arrive en fauteuil roulant à proximité d'une plage, un coup de main est nécessaire afin de faire rouler les fauteuils dans le sable. En plus des équipements, il est important de mettre en place un réseau de solidarité, local. »

**Margerie Carruesco**  
animatrice à l'Ehpad Le Jardin du Clos

## MOBILITÉ VOTRE AVIS COMPTE



Tud'Bus, le service de transport en commun de Douarnenez Communauté, est assuré par la société Le Cœur Bus et Cars, dans le cadre d'une délégation de service public (DSP). Son contrat arrive à échéance en décembre 2024. La Communauté démarre donc une réflexion sur les évolutions futures de son réseau dans le cadre du renouvellement du service et en appelle aux Douarnenistes et habitants du territoire pour connaître leur avis.

Vous avez des suggestions, des idées, des améliorations à proposer ? Envoyez vos contributions à [tudbus2025@douarnenez-communauté.fr](mailto:tudbus2025@douarnenez-communauté.fr) jusqu'à fin septembre. C'est le moment !

## ÉVOLUTION POUR LES LIGNES SCOLAIRES

À partir du lundi 4 septembre, le service de transports scolaire sera assuré par les bus des lignes de renfort A et D et des lignes urbaines 1, 2 et 3. Les lignes de renfort B et C ne seront plus actives. La desserte domicile/école - école/domicile pour les 166 élèves transportés quotidiennement sera effectuée quasiment dans les mêmes conditions que l'année scolaire passée. Petit changement : le matin, le dépôt des élèves se fera à l'église de Ploaré, à 200 mètres du collège et lycée Jean-Marie Le Bris, et non plus devant le lycée pour les élèves auparavant transportés sur les lignes B et C. Une petite vigilance sera à porter sur les numéros de bus à prendre. Une information sera envoyée aux familles concernées courant août, surveillez vos boîtes aux lettres ;-)

Les premiers travaux du projet commenceront en 2024.



« Je suis sapeur-pompier volontaire depuis septembre. Avant j'ai été Jeune sapeur-pompier (JSP) dans le Cap Sizun pendant 4 ans. J'aime le travail en équipe, la variété des interventions. En avril, j'ai passé le 1<sup>er</sup> niveau de sauveteur côtier. De quoi, gagner en assurance, sans pression. »

**Romain Bonizec,**  
19 ans, étudiant en STAPS à Brest



« Je suis sapeur-pompier volontaire depuis 4 ans. J'ai pu concilier métier et famille et concrétiser une idée qui me trottait dans la tête depuis longtemps. J'aime l'esprit du collectif et les manœuvres quotidiennes que nous devons maîtriser parfaitement. L'accompagnement et l'écoute sont omniprésents. »

**Loïc Bramoullé,**  
46 ans, agent immobilier  
à Douarnenez

# TENTEZ L'AVENTURE POMPIER VOLONTAIRE

Être au service des autres, travailler en équipe, faire du sport. C'est ce qu'offrent les missions de pompier volontaire. L'aventure vous tente ? Le centre de secours recrute !

Longtemps considéré comme un métier sélectif, d'hommes virils, le métier de pompier s'est démocratisé et féminisé. Anthony Charlot, adjoint au chef du centre de secours de Douarnenez confirme : « Le métier a changé. Chez nous, il n'y a pas d'hommes ni de femmes, il y a des sapeurs-pompiers. Le SDIS recherche des personnes motivées, bien dans leur tête, bien dans leur corps, pas des supers héros ! ».

## Un engagement sur mesure

Le métier de pompier s'adapte aujourd'hui aux priorités sociétales avec la mise en place de plannings modulables et d'emplois différentiels : « Le pompier peut choisir ses jours d'astreinte et son domaine d'intervention pour mieux concilier vie personnelle et travail. C'est un planning à la carte qui donne plus de flexibilité au métier. Cela le rend accessible à tous » •

→ Pour postuler,  
rendez-vous sur [sdis29.fr](http://sdis29.fr)

## EN DÉTAILS

**Le centre de secours de Douarnenez compte 18 pompiers professionnels et 46 pompiers volontaires de 18 à 61 ans, dont 8 femmes.**

**80 % des interventions sont du secours à la personne (ambulanciers)**

**20 % des interventions diverses et lutte contre les incendies**

**Le centre a deux unités spécialisées : sauvetage côtier et risque animalier (divagation, échouage, nouveaux animaux de compagnie).**



Le Trophée du Grand Prix de la presse territoriale, création originale de l'artiste Amandine Serran.



# DOUARNENEZ ET HUSUM VONT SE DIRE OUI !

Petit port du nord-ouest de l'Allemagne de 25 000 habitants, à 139 km de Hambourg, Husum avait tout pour séduire le comité de jumelage européen présidé par Francis Gloaguen.

**S**ous l'impulsion de Claude Rossignol, secrétaire du comité, les liens se sont vite tissés entre les délégations. Des premiers contacts par visio durant l'hiver 2021, on est vite passé à la vitesse supérieure par le séjour à Husum d'une délégation du comité de jumelage, accompagnée d'un professeur d'allemand du lycée Jean-Marie Le Bris en juin 2022.

En janvier 2023, Patrice Goyat, conteur, a animé un stage de contes dans un des lycées de Husum, en présence du président du comité de jumelage. « Ça a été un vrai coup de foudre ! On a senti une volonté d'ouverture. Beaucoup d'humour aussi, un bon feeling ! ».

Coup de foudre partagé du côté d'Husum, puisque deux professeures sont déjà venues à Douarnenez en octobre 2021. Quatre stagiaires y ont séjourné, répartis entre l'Office de tourisme, le Port-Musée, le centre de loisirs et le centre nautique et douze jeunes Allemands ont suivi un stage de voile au centre nautique en juillet 2022.

## Signature officielle le 24 octobre

En attendant la signature officielle du comité de jumelage en mairie de Douarnenez le 24 octobre prochain, en présence du maire de Husum et d'une délégation d'une vingtaine d'allemands, les initiatives entre les deux ports se poursuivent.

En février dernier, des élèves de troisième et seconde de Saint-Blaise sont allés à Husum. Un groupe de jeunes Douarnenistes y est également attendu pour faire de la voile.

Par ailleurs, une correspondance entre des habitants de l'Ehpad les Jardins

du Clos et des adultes allemands apprenant le français est en cours.

Les idées du comité ne manquent pas : rapprochement de chorales, de fanfares, l'Université du temps libre...

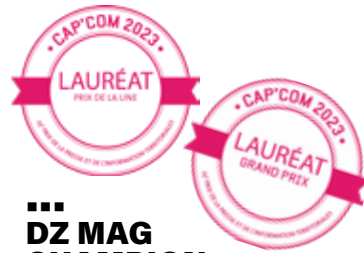
« L'objectif du jumelage est d'échanger et de construire quelque chose de durable ensemble », rappelle Francis Gloaguen. « Et, on est bien partis ! »

## À SAVOIR...

• Douarnenez a son Bolomig. Husum a sa Tine, statue d'une jeune pêcheuse en bronze.

• Douarnenez a ses trois ports. Husum a son port intérieur et son port extérieur.

• Douarnenez célèbre Georges Perros. Husum a son poète Theodor Storm.



## DZ MAG CHAMPION DE FRANCE !

Distinction nationale pour le DZ Mag. Le magazine de la Ville a décroché le 9 juin, à Lyon, le Grand Prix de la presse et de l'information territoriales 2023\* et le Prix de la meilleure Une, décernés par Cap'Com, le réseau des communicants publics.

Le jury, présidé par Camille Beaudelaire, designeuse graphique, et composé de 13 professionnels de la communication et des médias, a salué la forte identité graphique du magazine caractérisée par l'insertion d'une photographie dans les deux lettres DZ, symbolisant une fenêtre ouverte sur la ville. La diversité et la clarté des sujets abordés, le format du journal et le choix d'une impression sur papier mat ont également séduit le jury.

Les deux prix récompensent le travail commun que mènent le service communication en interne et ses prestataires externes, dont Denis Pichelin, directeur artistique. Tous les trimestres, ils conçoivent et réalisent un magazine qui se veut utile aux Douarnenistes.

\* 200 collectivités territoriales (communes, communautés de communes, communautés d'agglomération, conseils départementaux, régions) concouraient dans neuf catégories. 26 collectivités ont été nommées et 9 primées, dont 3 bretonnes : Douarnenez, Quimperlé Communauté (Prix du projet éditorial) et Locoal-Mendon (Prix du petit poucet, ville de moins de 10 000 habitants).

→ Plus d'infos : <https://bit.ly/DZMag-CapCom>







## DOUARNENEZ SE RACONTE

P. 23-25  
HOMMAGE AU POÈTE  
GEORGES PERROS

P. 26-27  
C'EST ICI QUE  
ÇA SE PASSE

P. 28-29  
LA VIE EN ASSOS

P. 30-31  
NOUVEAUX SERVICES  
ET COMMERCES

P. 32  
TRIBUNES

P. 33-38  
AGENDA

Michel Theriault / Association Michel Theriault

# HOMMAGE AU POÈTE GEORGES PERROS

À partir de la fin août, à l'occasion du centenaire de sa naissance, Douarnenez rendra hommage à Georges Perros, poète inclassable. C'est ici qu'il fit le choix de s'installer et où il repose. Retour sur sa vie et ses pas.





► **G**eorges Perros est né à Paris en 1923. Il étudie l'art dramatique au Centre du spectacle de la rue Blanche avant d'être reçu à la Comédie Française. Il a pour ami Gérard Philippe. Mais, plutôt qu'acteur, il choisit de devenir lecteur de manuscrits pour le Théâtre national populaire (TNP) de Jean Vilar et pour les éditions Gallimard. Il rédige des critiques et analyses littéraires à la Nouvelle Revue Française (NRF) dès 1953 et décide de se consacrer à la littérature. Il devient l'un des plus grands poètes de sa génération. Quatre de ses recueils de poésies sont édités chez Gallimard entre 1960 et 1978.

Dès la fin des années 1950, Georges Perros aspire à des horizons nouveaux et met le cap sur la Bretagne. C'est à Douarnenez qu'il pose ses valises avec l'océan comme ultime frontière. Lieu propice pour écrire et se retrouver avec lui-même. Il meurt en 1978 à l'hôpital Laënnec à Paris. L'auteur des *Papiers collés* laisse derrière lui une œuvre inclassable dont l'intérêt ne se dément pas.

« Notre père disait toujours qu'il ne supporterait pas de mourir ailleurs qu'à Douarnenez », se souvient Frédéric Poulot, son fils aîné. « Il aimait les cafés du port, les balades en moto sur les petites routes, l'univers des marins. Il travaillait dès 8h du matin, tous les jours, sans jamais prendre de vacances, dans des chambres, des turnes comme il disait. Il était toujours le dernier locataire de maisons vouées à la démolition ! Il repose au cimetière de Tréboul, les pieds dans l'eau, c'était son souhait ! J'avais 16 ans quand il est mort. Ce soir-là, j'ai commencé à lire *Poèmes bleus* puis tous ses écrits. Aujourd'hui encore, Georges reste terriblement présent » •

### SÉLECTION D'ŒUVRES

**Poèmes bleus**, Gallimard, 1962, réédition « Poésie », 2019

**Papiers collés**, Gallimard, 1960, réédition « L'Imaginaire », 1986

**Une vie ordinaire**, Gallimard, 1967, réédition « Poésie », 1988

**Papiers collés II**, Gallimard, 1973, réédition « L'Imaginaire », 1989, Prix Bretagne 1974



### UNE PLAQUE COMMÉMORATIVE ET UN PROGRAMME D'ÉVÉNEMENTS À VENIR

Le jeudi 31 août, la Ville dévoilera une plaque à la mémoire du poète sur la façade de la médiathèque.

Suivra un programme d'événements actuellement en cours d'élaboration. Il sera annoncé dans le courant du mois de septembre

→ Plus d'infos sur [douarnenez.bzh](http://douarnenez.bzh).



“ Quand j’étais jeune, je me croyais immortel, j’ai changé d’avis ».

GEORGES PERROS, PAPIERS COLLÉS 1, 1973

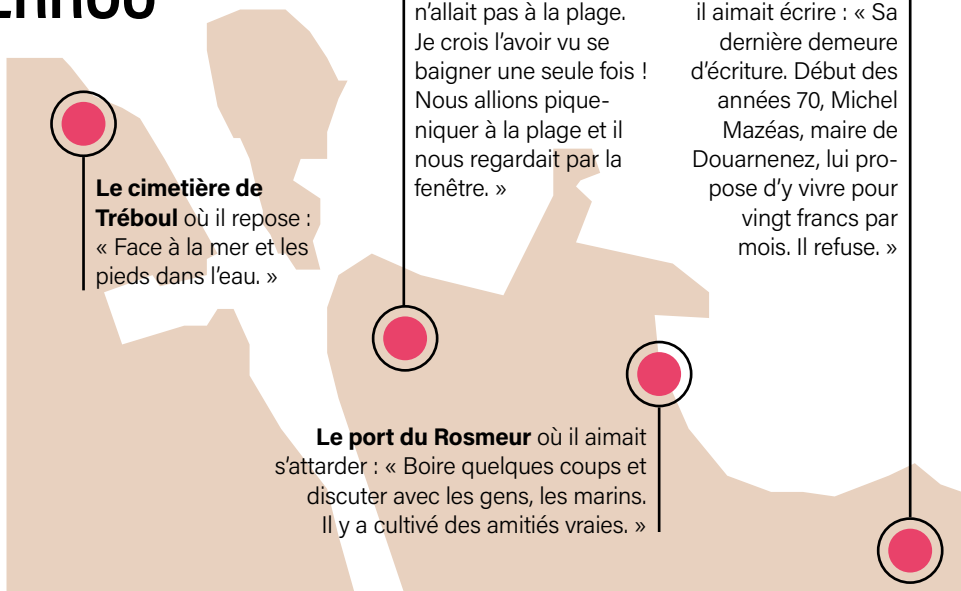
Page 24 en haut, Georges Perros en famille, plage des Dames. En bas, l’antre de l’écrivain à Douarnenez.

Page 25 Georges Perros, port du Rosmeur.

Photos : Michel Thersiquel / Association Michel Thersiquel

## SUR LES PAS DE GEORGES PERROS

Le poète aimait Douarnenez, les petits matins au Rosmeur, les turnes aux fenêtres ouvertes sur la mer, les mouettes au-dessus des toits, les gens ordinaires. Balade autour des lieux emblématiques fréquentés par l’auteur et commentés ci-contre par son fils Frédéric Poulot.



**Le cimetière de Tréboul** où il repose : « Face à la mer et les pieds dans l’eau. »

**La HLM de la plage des dames** où il vécut en famille : « Notre père n’allait pas à la plage. Je crois l’avoir vu se baigner une seule fois ! Nous allions pique-niquer à la plage et il nous regardait par la fenêtre. »

**Une petite maison des Plomarc’h** où il aimait écrire : « Sa dernière demeure d’écriture. Début des années 70, Michel Mazéas, maire de Douarnenez, lui propose d’y vivre pour vingt francs par mois. Il refuse. »

**Le port du Rosmeur** où il aimait s’attarder : « Boire quelques coups et discuter avec les gens, les marins. Il y a cultivé des amitiés vraies. »



# « L'Homme qui roule »

de l'Unesco à Douarnenez

Depuis le 28 juin, *L'Homme qui roule* s'expose au square Jos Pencalet. Cette sculpture en bronze de 2,30 m est l'œuvre de deux hommes : Bertrand Besse Saige et Guy Taburiaux. Imaginée et dessinée par le premier, L'Homme qui roule a pris forme sous les doigts du second, sculpteur. L'œuvre a été exposée au siège de l'Unesco en face de L'homme qui marche de Giacometti. Elle s'inspire du livre de Bertrand Besse Saige *Le guerrier immobile* ou la métamorphose de l'homme blessé.

Tétraplégique depuis quatre décennies, l'auteur puise dans ses années d'expériences personnelles et professionnelles pour approfondir ses recherches sur la résilience et l'épanouissement face au handicap.

## Changer de regard sur le handicap

Édouard Braine, diplomate à la retraite et président de la nouvelle association Santiago Accessible, a rencontré Bertrand Besse Saige au centre de rééducation de Kerpape à Ploemeur. Paralysé à la suite d'un accident de cheval, il lutte pour changer le regard sur le handicap et faire de l'inclusion des personnes handicapées au sein de la cité, une priorité civique.

“ La statue sera visible de tous et toute proche de l'habitat partagé. Le symbole est fort ! ».

JOCELYNE POITEVIN, MAIRE



## Habitat partagé

Avec Nicolas Zlotnik, représentant de l'association des Paralysés de France dans le Finistère, et Olivier Collumeau, président de l'association Vivre ensemble en Cornouaille (AVEC), ils ont obtenu le soutien de la fondation Massé Trévidy (qui développera le volet insertion sociale) et du Conseil départemental (financement), pour La maison Léonard de Vinci, leur projet d'habitat partagé ouvert à des personnes en situation de handicap et à des personnes valides.

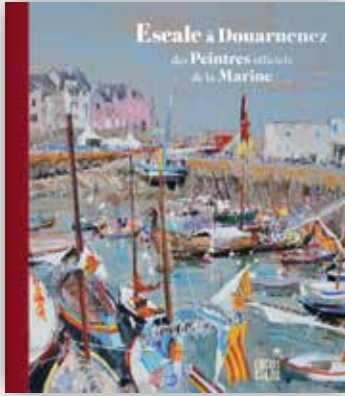
Un projet qui verra le jour à Douarnenez à l'emplacement des anciens Autolysats, boulevard Camille Réaud, retenu par les élus douarnenistes qui ont la volonté de promouvoir l'habitat inclusif. Pour les remercier, Édouard Braine a souhaité faire don de cette sculpture à la ville. « Le square Jos Pencalet est le lieu idéal pour accueillir L'Homme qui roule », se réjouit Jocelyne Poitevin, maire. « La statue sera visible de tous et toute proche de l'habitat. Le symbole est fort ! »

**20**  
minutes de  
balade en mer  
entre Douarnenez  
et Tréboul

Jusqu'au 16 septembre, la navette des ports assure trois trajets quotidiens entre le port de Tréboul et celui du Rosmeur. Du mardi au samedi, les départs se font, depuis Tréboul, au ponton K à 10h15, 14h45 et 17h, et depuis le Rosmeur, à la cale Raie (ou du ponton SNSM en cas de grande marée) à 11h, 15h30 et 17h45. Un affichage sur place renseigne les personnes intéressées. La capacité du bateau est de onze passagers. Et la traversée dure 20 minutes, un petit bonheur à savourer !

→ Tarif : 4 € par personne l'aller simple.

Réservation à l'Office de tourisme au 02 98 92 13 35, pour les personnes à mobilité réduite au 06 80 78 03 67. Gratuit jusqu'à 3 ans. Les chiens et les vélos sont acceptés dans la limite des places disponibles.



Dans le cadre de l'exposition « Ronan Olier, 1949-2020, Peintre Officiel de la Marine », qui se tient actuellement à la salle des Fêtes (cf. l'agenda des événements), Douarnenez a accueilli au printemps dernier sept Peintres Offi-

## Escale à Douarnenez

des Peintres Officiels de la Marine

ciels de la Marine (POM) : Anne Smith, Bertrand De Miollis, Christoff Debusschere, Jean Lemonnier, Jacques Rohaut, Raphaële Goineau et François Legrand.

De la semaine passée dans la ville aux trois ports à croquer lieux et activités emblématiques, ils laissent une production foisonnante dont 49 œuvres sont présentées dans ce livre *Escale à Douarnenez*. L'ouvrage comporte également un hommage à Ronan Olier dont une des toiles illustre la couverture. « Cette escale-là [...] est particulièrement émouvante. Elle est à la fois une résidence d'artistes, une visite amicale et un salut posthume à Ronan

Olier, l'un des leurs, Douarneniste de naissance et d'esprit [...]. », souligne, en préface de l'ouvrage, Jean-Yves Crochemore, co-commissaire de l'exposition. Dans le sillage de la rétrospective Olier, les œuvres des POM seront exposées du 2 au 30 septembre, toujours à la salle des Fêtes •

→ **Escale à Douarnenez des Peintres Officiels de la Marine. Coédition Locus Solus et Ville de Douarnenez - 22 € Parution fin août Disponible à la salle des fêtes pendant l'exposition des POM, dans les librairies douarnenistes et sur locus-solus.fr.**

## Guinchez avec le bal Floc'h

Dans un décor de bastringue, le bal Floc'h collectif musical douarneniste, se produit dans tout le grand ouest avec sa « nouvelle collection » inaugurée en avril à la salle des fêtes. Ce spectacle, soutenu par la Ville de Douarnenez, recèle des pépites musicales aux accents des Caraïbes et de l'Amérique du sud •

→ [lebalfloch.wixsite.com](http://lebalfloch.wixsite.com)



## Bienvenue aux nouveaux arrivants !

Vous vous êtes installés à Douarnenez entre mai 2022 et juin 2023 ? La Ville vous donne rendez-vous le 16 septembre pour une matinée d'accueil au cours de laquelle vous serez reçus par Jocelyne Poitevin, maire, et son équipe. Après une présentation de la ville, vous serez conviés à une visite du chantier de restauration de la chaloupe sardinière *An eastig*, des collections du Port-musée, et à partager un verre autour d'un buffet. Samedi 16 septembre, de 10h à 13h. Rendez-vous dans le hall d'accueil du Port-musée •

→ **Inscriptions avant le 2 septembre en remplissant le formulaire sur le site web de la Ville douarnenez.bzh/nouveaux-arrivants ou par téléphone au 02 98 74 46 23.**



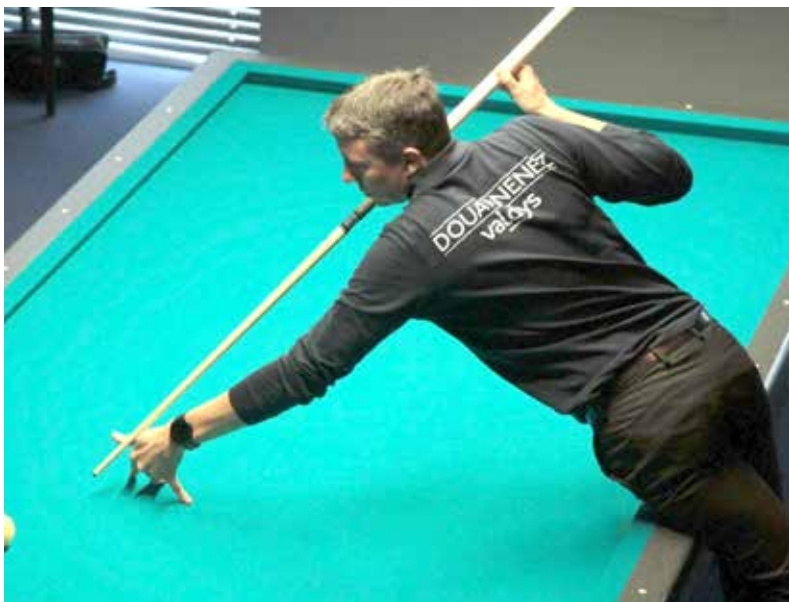
# LA VIE EN ASSOS

**D**ouarnenez est connue dans toute la Cornouaille pour sa vitalité associative. Une réputation méritée puisque la ville compte environ 250 associations, autant de lieux d'initiatives, de diversité et de partage. Samedi 9 septembre, une partie d'entre-elles tiendra salon lors de la Journée qui leur est consacrée. L'occasion pour les Douarnenistes de s'inscrire aux activités qui rythmeront leur année. L'occasion aussi pour vous présenter des bénévoles et adhérents qui contribuent au dynamisme et au rayonnement de la cité.

## Grégory Le Deventec

manager-formateur du  
Douarnenez Sport Billard

J'ai commencé le billard il y a 25 ans. Je suis international français et Master dans les différentes façons de jouer au billard, quatre fois champion d'Europe, neuf fois champion de France et 112 fois champion de Bretagne. En tant que manager-formateur du Douarnenez Sport Billard, j'ai pour mission d'enseigner les fondamentaux du billard français, anglais et américain. Nous comptons 140 adhérents de 6 à 90 ans dont 70 % pratiquent le billard loisir et 30 % le billard en compétition. Avec 80 élèves, l'école de billard, labellisée Fédération Française de Billard, est l'une des plus importantes de France et aujourd'hui, le club peut s'enorgueillir d'être devenu une référence au niveau national et international •



## Louis Spinec

président de la SNSM

Marin-pêcheur à la retraite, ancien patron du *Richard Marika*, Louis Spinec est depuis 10 ans engagé à la SNSM : « Nous sommes des bénévoles au service des autres. L'équipe est soudée, sympathique, avec 20 navigants (dont deux femmes canotiers) et 15 personnels à terre. On peut compter sur eux ! ». Si le côté administratif occupe beaucoup Louis, il supervise aussi les divers événements liés à la SNSM.

« Les démonstrations de sécurité, la présence de postes de secours lors

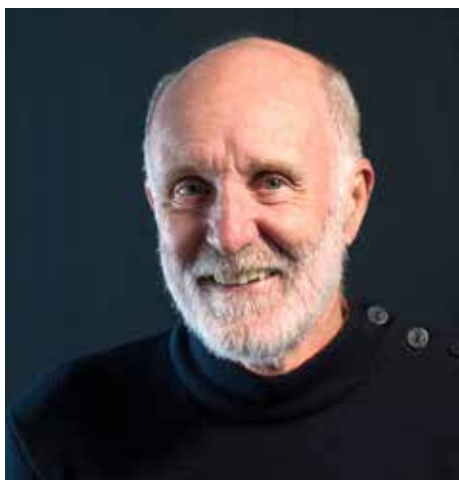
de festivités. Chaque année, nous suivons une remise à niveau avec les pompiers. Le sauvetage en mer peut impressionner mais on n'a pas le droit de montrer sa peur » •



## Karine et Olivier Jannel-Lastennet

nageurs au Douarnenez Natation,  
direction le Japon

Le couple de nageurs de Douarnenez Natation s'est qualifié dans la catégorie Maître pour le championnat du monde au Japon, au mois d'août. Leurs performances sont régulièrement récompensées. Le grand bain à Fukuoka les attend ! Karine nage depuis ses 8 ans. L'eau est son élément. « J'en ai fait mon métier. En 1995, je travaille pour Douarnenez Natation comme entraîneur et depuis 2005 comme maître-nageur à la ville de Douarnenez. Après une pause d'une quinzaine d'années, j'ai repris en 2011 l'entraînement et les compétitions ». Olivier aussi a retrouvé les bassins et rejoint le groupe : « J'ai retrouvé le plaisir de nager, l'émulation des compétitions et les moments de partage. La natation peut se pratiquer à tout âge. C'est une bonne école de la vie. » •



## Guy Yan

président du Magnolia

« Que du bonheur ! », assure Guy Yan, président du Magnolia depuis 6 ans. « L'équipe est formidable, investie. Les petits ajustements du début ont porté leurs fruits, la mécanique est bien huilée ». Aucun regret donc pour ce natif de Bourges, arrivé par hasard à Douarnenez avec sa femme, il y a 17 ans. « Nous voulions pratiquer la danse bretonne et nous avons été

accueillis à bras ouverts par Le Magnolia.

En retour, j'ai eu envie de m'impliquer davantage, encouragé par ma femme. Avec 31 activités, Le Magnolia est incontournable ! Mais, c'est surtout les rencontres qui priment, l'activité devient un prétexte. On apporte du lien social à moindre coût » •

# LA JOURNÉE DES ASSOCIATIONS

Le 9 septembre 2023, la Plaine des sports accueillera la 13<sup>e</sup> édition de la Journée des associations. L'occasion pour de nombreux Douarnenistes, jeunes et moins jeunes, de découvrir le large panel d'activités proposées.

Avec près de 80 associations présentes l'année dernière et 2000 entrées comptabilisées, le succès de ce rendez-

vous annuel n'est plus à prouver. Ce forum des associations est attendu par un public familial, curieux de l'offre et des équipements sportifs.

« Cette journée apporte une bonne visibilité aux différents acteurs associatifs » assure Aurélie Lélias, référente vie associative. « Tous les domaines sont représentés, sportifs,

culturels, environnementaux, sociaux, caritatifs... Cette mixité crée du lien entre les exposants et le public mais aussi entre les adhérents et représentants d'associations sur place ».

→ Journée des associations, le samedi 9 septembre 2023 à la Plaine des sports de 10h à 17h. Entrée libre.

# NOUVEAUX SERVICES ET COMMERCES



## 1 ISABELLE GRIFFA THÉRAPEUTE

Isabelle Griffa propose, en tant que thérapeute de l'image du corps et photo-thérapeute, son expertise pour réparer l'estime de soi, se réconcilier avec son image, se reconnecter à son corps et s'accepter à travers la photographie.

→ 3 rue Kostež an Aod  
Sur rendez-vous : 06 63 84 25 82  
contact@isabelle-griffa-therapeute.fr  
isabelle-griffa-therapeute.fr

## 2 ANNE-CLAIRE GOSSELIN GESTALT PRATICIENNE

Anne-Claire Gosselin est psychopraticienne en Gestalt-Thérapie. Cette spécialité vise à « réinvestir le présent avec son corps et son cœur, ne plus ressasser les pensées négatives », précise-t-elle. Cette méthode, entre coaching et thérapie, aide à gérer ses émotions lors de périodes de stress, angoisse, deuil et troubles alimentaires.

→ 78 rue Ar Veret  
Sur rendez-vous lundi, mardi, jeudi, vendredi. 07 81 85 86 19  
anneclairegosselin.com

## 3 OPTICAL CENTER OPTIQUE ET AUDITION

Florian Crespel, franchisé, a ouvert Optical center. Le magasin est équipé de deux salles d'optométrie et d'audiologie. Il est géré par Sophie Leduff et propose une vaste gamme de montures et verres pour toute la famille. Le service OC Mobile (un véhicule avec du matériel de haute technologie) permet aux personnes âgées ne pouvant plus se déplacer ou étant en Ehpad, de réaliser facilement leur examen de vue et bilan auditif.

→ 7 rue Édouard Branly,  
Zone de Toubalan à Tréboul  
(face à l'espace culturel)  
02 22 94 00 04  
douarnenez@optical-center.com  
06 38 12 36 76  
Du lundi au samedi,  
de 9h à 19h  
optical-center.fr

## 4 FLOWER CAMPING HÔTELLERIE DE PLEIN AIR

Début avril, le camping Odalys est devenu Flower Camping. Thierry Leibel, directeur, secondé par Cécile et David à la réception, vous y accueillent. Situé près de la voie verte, l'établissement 3 étoiles propose une centaine d'emplacements : mobile-homes (2 à 8 chambres), camping-cars, vans, tentes aménagées, emplacements nus. Une piscine couverte chauffée, vous attend toute la saison. Cet été, différentes animations sont au programme : jeux, club enfants, petits concerts, karaoké, ateliers bien-être, théâtre avec compagnies locales, dégustation de produits locaux, etc.

→ 15 chemin de Kerleyou  
flowercampings.com/camping-bretagne  
Réservations en ligne ou par téléphone.  
camping-lekerleyou@flowercampings.com  
02 98 74 13 03  
Juillet - août : de 9h à 19h  
Basse saison : 9h-12h / 15h-19h



4



6



8



7



5

## 5 LE SON DES FLACONS RESTAURANT

« Le son des flacons » a ouvert ses portes le 8 avril. Léna Frasse-Pérange et Guillaume Saré, associés et lauréats du concours « Mon centre-bourg a un incroyable commerce », porté par la Ville et Douarnenez Communauté, vous y accueillent dans une ambiance conviviale. Au menu : cuisine traditionnelle et saveurs du monde, vins naturels, produits locaux et de saison, plats végétariens.

→ 27 rue Voltaire  
09 78 80 11 83  
lesondesflacons@hotmail.com  
f i g le son des flacons  
Du mardi au samedi  
de 12h à 14h et de 19h à 23h

## 6 RD TAXI TRANSPORT DE PERSONNES

Depuis mars, Dylan Riou assure des courses de taxi sur Douarnenez et alentours pour tout type de public, dont le transport de patients assis (taxi conventionné CPAM). Issu d'une famille de commerçants, Dylan aime la conduite et le contact clientèle, il a repris la licence d'Allo Taxi Lokorn.

→ 06 82 82 56 56  
rdtaxi@outlook.fr  
7/7 jours, nuit, week-end  
et jours fériés  
(clientèle du Moulin par exemple)  
Tarifs réglementés

## 7 LES BONNES CHOSES ÉPICERIE FINE ET DÉCORATION

Depuis le 4 mai, Pierre-Yves Micoud a repris « Les bonnes choses ». Le concept est conservé : des produits de qualité (thé, tisane, épices, produits régionaux, italiens, etc.) et des articles de décoration intérieure. En projet, un rayon charcuterie et fromages, des couteaux de Thiers, de l'artisanat.

→ 33 rue Voltaire  
À l'année : du mardi au samedi,  
de 9h30 à 13h et de 14h30 à 19h.  
Juillet-août : dimanche de 10h à 13h.  
contact@lesbonneschoses.fr  
02 98 92 86 52  
lesbonneschoses.fr  
G Les bonnes choses

## 8 CONSTANCE GUELLEC ERGOTHÉRAPEUTE

Ergothérapeute depuis 5 ans, Constance Guellec aide à améliorer l'autonomie de la personne par la rééducation, sa réadaptation et apporte ses conseils pour l'aménagement de son domicile lorsque des difficultés sont rencontrées dans les activités de la vie quotidienne.

→ 80 rue Ar Veret  
06 34 09 77 85  
Du lundi au vendredi, sur rendez-vous,  
à domicile ou en cabinet  
G Constance Guellec Ergothérapeute D.E



## MAJORITÉ

### POUR FAVORISER L'APAISEMENT, PEUT-ÊTRE FAUT-IL COMMENCER PAR RAPPELER QUE LA LIBERTÉ DES UNS COMMENCE LÀ OÙ S'ARRÊTE CELLE DES AUTRES ?

Dans une lettre ouverte, doublée d'une vidéo dont la forme pressante interpelle, Douarnenez Terre Citoyenne reproche à l'équipe municipale de contribuer à opposer les Douarnenistes et lui intime d'« arrêter de souffler sur les braises ». Sous prétexte de penser détenir la vérité absolue, certains collectifs s'autorisent à condamner ceux qui ne pensent pas comme eux... Même dans leur propre camp, ces comportements offensifs finissent par agacer ! Nombreux sont les témoignages de Douarnenistes qui se désolidarisent de cette minorité et de ses modes d'actions.

Nous voulons dire aux Douarnenistes, à tous les Douarnenistes, que, sans remettre en cause le fond de leurs combats, dont plusieurs d'entre eux sont parfaitement légitimes d'ailleurs, le mode d'actions de certains de ces collectifs est condamnable et condamné par l'équipe majoritaire.

Ne pas partager la même opinion sur tous les sujets est naturel ! Cela participe de la diversité et de l'équilibre des rapports sociaux. Manifester est un droit qui a fait avancer des causes et doit, en tant que tel, être respecté !

## OPPOSITION

### SOYEZ LE CHANGEMENT

Qu'est-ce qu'une ville, fut-elle grande ou petite, qui n'a pas d'âme, qui efface son histoire, sa mémoire, comme la craie sur un tableau noir, qui renie ses ombres et ses lumières ?

Douarnenez est un cœur battant, une vibration puissante qui attire chacun. On veut s'immerger dans sa beauté marine, y planter racines dans les terres de sa ruralité, boire comme un désespéré les eaux bouillonnantes de son foisonnement culturel et de ses diversités.

Mais Douarnenez n'est pas qu'un havre de repos, c'est une ville essentielle. C'est une ville qui se lève tôt, qui travaille, qui rêve, qui pense, c'est une ville qui se révolte parfois. Douarnenez, c'est chacun d'entre nous. Quand on y pose sa vie, on y naît. On naît dans ses souffrances, on naît dans ses bonheurs, on naît dans toute sa beauté.

« Soyez le changement que vous voulez voir dans le monde. » écrivait Mahatma Gandhi. Commençons par notre commencement. Là, où l'on choisit de naître un jour de notre vie. C'est un monde comme le monde. Il appartient à tous et n'appartient à personne. Il se vit, se construit, se déchire et s'abîme, il s'émerveille, il m'émerveille. Il s'emplit de nous et depuis 2000 ans mêlent nos vies, nos amours, nos espoirs comme nos désespoirs. Douarnenez, sans ses femmes, sans ses hommes, sans nous, n'est que tas de pierres froides dans l'écrin des Plomarc'h et les effluves d'Iroise. Son âme est tout entière, dans nos regards, dans nos mots, dans nos désirs d'avenir, dans nos rêves pour elle, dans la sueur perlante de l'ouvrage quotidien, dans nos bras grands ouverts pour accueillir chacun et s'embellir de nos différences, dans le partage du peu comme de l'abondance, elle est en nous, elle est nous tous.

Mais porter atteinte à la liberté de circulation des uns en les empêchant de débarquer pour visiter notre ville ou profiter des richesses de notre territoire ou porter atteinte au droit de propriété des autres en souillant les façades de leurs habitations ou de leurs commerces avec de vulgaires et inesthétiques graffitis est en revanche un coup de canif porté au contrat social et au vivre ensemble !

Ce sont ces comportements qui exacerbent les tensions entre les Douarnenistes ! N'invertissons par les rôles ! Loin de souffler sur les braises, l'équipe municipale s'emploie chaque jour, avec intégrité et bonne foi, à faire société et à faire avancer le territoire. Nous ne céderons rien face aux intimidations. Nous continuerons au contraire à apporter des réponses qui satisfont ou tentent de satisfaire les habitants de la cité, Douarnenistes d'hier et/ou d'aujourd'hui. Ce n'est pas parce que les réponses que nous apportons ne sont pas celles que certains veulent entendre qu'elles sont fausses et qu'il faut y renoncer. Nous tirons notre légitimité d'action de la confiance qui nous a été témoignée par une majorité de Douarnenistes en 2020.

L'âme de Douarnenez a besoin d'écouter et entendre les mots de chacun, pour ne pas s'assourdir de nos peurs inventées. Elle doit résister aux discours qui nous divisent.

Aujourd'hui, il n'y a pas de fatalité mais il y a des conservatismes d'un autre âge, un clientélisme outrancier et des affairistes aux décisions de notre ville et de nos vies. Ils écrivent leur avenir à huis clos, le notre n'est pas à leur programme. Ils sont les « anti-tous les autres » et leur logo est le bisou celui de la notabilité et de la féodalité.

Mais nous détenons tous le grand pouvoir de façonner demain, de transformer notre quotidien, d'agir pour un avenir ensemble. Il est urgent de s'en saisir, de se lever, de faire entendre nos voix, nos opinions, ailleurs que dans le confort de nos cercles intimes. Nous ne sommes pas en lutte les uns contre les autres, nous partageons des ennemis communs qui pensent perte de profit quand on parle écologie, biodiversité, climat, qui pensent immobilier quand on parle logement, qui pensent part de marché quand on parle santé, qui pensent destination touristique quand on parle de nos vies.

Alors, dans la rue, dans les associations, dans notre engagement, dans nos bulletins de vote, agissons chacun, construisons ensemble.

Nos solidarités doivent irriguer les territoires proches et lointains, comme ils nous irriguent, de leurs énergies humaines, de leurs idées, de leurs passions, de leurs cultures. La solidarité c'est la signature de nos cœurs éveillés à l'autre, notre conscience d'appartenir à un tout et d'en être un rouage essentiel.

**Hugues Tupin - Dz Terre Citoyenne**

**Contacts :** Page Facebook Douarnenez, Terre citoyenne  
dzterrecitoyenne@gmail.com

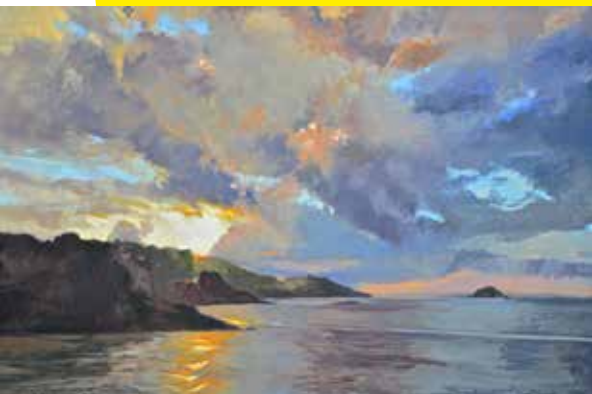


↓  
Retrouvez  
le programme  
complet des  
événements sur  
douarnenez.bzh/  
agenda

# RONAN OLIER

## 1949 – 2020

EXPOSITIONS



**R**onan Olier, Peintre Officiel de la Marine, était un artiste voyageur. En Asie, en Afrique, en Amérique du Sud et bien sûr en Bretagne, il peignait sur le motif tant ce qu'il voyait que ce qu'il ressentait.

Comme un voyage dans l'œuvre du peintre douarneniste, l'exposition aborde toutes les facettes du talent de Ronan Olier ainsi que les techniques qu'il affectionnait : peinture, dessin, gravure, sculpture, découpage, modelage.

→ Jusqu'au samedi 12 août

Salle des fêtes

Du lundi au samedi, de 10h30 à 12h30 et de 14h30 à 18h30

Fermé le 14 juillet. - Entrée libre

### LES PEINTRES OFFICIELS DE LA MARINE EN ESCALE

En avril dernier, sept peintres officiels de la Marine sont venus en escale à l'invitation de la Ville. Deux expositions sont issues de cette résidence artistique :

#### • Exposition photo

Dès le mois de juillet et comme une mise en bouche, une exposition photos présentera les artistes en plein processus de création.

→ Du 5 juillet au 30 août

Salle Anita Conti, île Tristan

Entrée libre

Pour accéder à l'île, se renseigner auprès de l'Office de tourisme :  
douarnenez-tourisme.com ou sur  
douarnenez.bzh/acces-a-lile-tristan



#### • Escale des peintres officiels de la Marine à Douarnenez

Peintures et sculptures réalisées lors de la résidence artistique de sept Peintres Officiels de la Marine au mois d'avril.

→ Du 2 au 30 septembre

Du mardi au samedi, de 10h30 à 12h30 et de 14h à 18h

Salle des fêtes

Entrée libre

## EXPOSITIONS

### SUR LES CHEMINS DE SAINT JACQUES DE COMPOSTELLE

Organisée par l'association St Jacques de Pouldavid et de l'Association bretonne des Amis de St Jacques de Compostelle.

→ Jusqu'au samedi 22 juillet  
Église St Jacques, Pouldavid  
Entrée gratuite, fermé le dimanche



## YS

Une interprétation artistique contemporaine de la célèbre légende bretonne née dans la baie de Douarnenez, une immersion photographique et littéraire dans l'univers poétique et dramatique du mythe. Ys se déploie sur 400 m<sup>2</sup>, les photographies grand format, les textes, à lire en français et à écouter en breton, embarquent le visiteur dans la légende immémoriale et toujours vivante.

Photographies Benjamin Deroche  
Textes Philippe le Guillou

→ Jusqu'au dimanche 5 novembre  
Port-musée, place de l'Enfer  
port-musee.org



## rites sacrés ET CROYANCES POPULAIRES EN BRETAGNE

Jusqu'au samedi 30 septembre  
Tous les jours sauf dimanches et jours fériés

→ De 10h à 18h  
Chapelle Sainte-Hélène  
Entrée libre

## ENTRE LES LIGNES

Photographies de Erwan Dimey

Erwan Dimey met en images l'harmonie et la diversité du travail de la conserverie à Douarnenez.

Avant la fermeture du site historique de l'entreprise Chancerelle, boulevard Richepin, il a choisi d'aller lire « entre les lignes » de production à travers 46 photographies, captant les regards, les gestes et les visages de ses ouvrières et de ses ouvriers emblématiques du territoire.

→ Du 8 juillet au 17 septembre

Port-musée, place de l'Enfer  
port-musee.org

Catalogue d'exposition à paraître mi-juillet.

En vente au Port-musée.

Prix : 10 €

## ARTBALISE

Cette ambitieuse exposition d'art contemporain met à l'honneur, pour la 2<sup>e</sup> année consécutive, les sculptures en métal, réalisées par une trentaine d'artistes en lien avec Fred Barnley, sculpteur métal à l'initiative du projet, autour du thème de la signalisation maritime.

→ Port-musée, place de l'Enfer  
port-musee.org



## CULTURE - LOISIRS

### CONCERTS EN ÉGLISES ET CHAPELLES

Programme complet sur  
douarnenez.bzh/agenda

#### Dz-Eire

Un quatuor aux couleurs de la  
Bretagne, de l'Irlande et des pays  
celtiques.

→ Jeudi 6 juillet à 21h  
Chapelle Saint-Jean à Tréboul  
Participation libre



#### Harpes ! en chapelle : Clotilde Trouillaud et Cristine Mérienne

→ Mercredi 12 juillet à 21h  
Chapelle Saint-Jean à Tréboul  
Participation libre

#### Kanour noz, création musicale

→ Mercredi 19 juillet à 21h  
Chapelle Sainte-Hélène  
Adulte : 10 € ; 12-18 ans : 5 €, - 12  
ans : gratuit

#### Barzaz Breiz

##### la mémoire d'un peuple

Avec le Trio Pêr-Vari Kervarec

→ Vendredi 28 juillet à 21h  
Chapelle Sainte-Hélène  
Participation libre

#### Musiques à la cour du roi Louis XIV

→ Samedi 29 juillet à 21h  
Chapelle Saint-Michel  
15 €, gratuit - 14 ans



#### Harpes ! en chapelle : Bisiad

→ Mardi 1<sup>er</sup> août à 21h  
Chapelle Sainte-Hélène  
Participation libre

#### Gilles Le Bigot et Stéphane Morvan

→ Vendredi 4 août à 21h  
Chapelle Sainte-Hélène  
Tarif : 10 €

#### Musique sacrée : chant et piano

Concert organisé par l'association  
« Déchaîne ton cœur » au profit  
des enfants de l'école de la maison  
de Thierry à Madagascar.

→ Dimanche 6 août à 16h  
Chapelle Saint-Jean de Tréboul  
Participation libre

#### Bilor

→ Vendredi 11 août à 21h  
Chapelle Saint-Michel  
Tarif : 12 €

#### Nolwenn Arzel

Harpe celtique et chant

→ Mercredi 23 août à 19h  
Chapelle Sainte-Hélène  
Participation libre



### ÎLES OUVERTES

Pour découvrir l'île Tristan  
en accès libre à pied à partir  
de la cale du Guet.

→ Juillet :  
mercredi 5 de 11h45 à 14h30  
samedi 8 de 14h30 à 16h40

→ Août :  
mercredi 2 de 10h45 à 13h30  
dimanche 6 de 13h55 à 16h30  
samedi 19 de 12h25 à 14h30  
dimanche 20 de 13h à 15h  
mercredi 30 de 9h45 à 12h15

→ Septembre :  
dimanche 3 de 12h25 à 15h30  
samedi 16 de 11h15 à 13h45  
dimanche 17 de 11h45 à 14h15

### LES JEUDIS DU DESSIN

Charles Kerivel organise des  
sorties dessin et croquis de  
voyages à travers différents  
quartiers, pour dessiner et peindre  
en groupe. Ouvert à tous, gratuit.  
Apporter matériel, siège pliant  
et casse-croûte.

→ Du 6 juillet au 3 août, chaque  
jeudi  
Départ devant le Port-musée à 10h  
Inscriptions : 06 18 91 70 07,  
charleskerivel29@gmail.com

### ANIMATIONS AU PORT-MUSÉE

Rencontres avec les marins,  
concerts, démonstrations de  
maquettes, animations contes,  
matelotage, initiation à la godille,  
etc.

→ Du 10 juillet au 25 août  
Gratuit sur présentation du ticket  
d'entrée  
port-musee.org

### FEU D'ARTIFICE

Jeudi 13 juillet à 23h  
Anse du guet  
Gratuit





## FEST-NOZ

→ Mardi 18 juillet à 20h  
Place des pêcheurs  
Initiation aux danses bretonnes  
à partir de 17h  
Proposé par Emglev Bro  
Douarnenez  
8 € - 6 €

## BALADES CONTÉES

Contes en balade sur les chemins  
des Plomarc'h

→ Mardi 18 juillet et vendredi 18 août  
Départ de la cour de la ferme  
à 20h30  
Par Mirettes écouilles  
Adulte : 4 €, Enfant : 1 € par enfant



## SALON DU LIVRE BAIE DES PLUMES

Au programme : projections, table  
ronde, concerts, soirées slam, etc.

→ Du 10 au 13 août  
Place de l'Enfer, médiathèque  
Georges Perros, Port-musée et  
chapelle Saint-Michel  
Entrée libre  
Organisé par l'association Poèmes  
bleus et la Maison de la poésie  
poemes-bleus.org



## L'ESTIVALE DES PAYSANNES HERBORISTES DU BOUT DU MONDE

Rencontre autour de  
l'herboristerie, l'ethnobotanique,  
les traditions végétales. Balades  
sur les plantes sauvages  
comestibles et médicinales,  
ateliers, tables rondes, projection  
de film, marché de plantes, bar  
à tisanes.

→ Samedi 26 août, de 14h à 20h  
Ferme des Plomarc'h  
Programme et réservations :  
paysannesherbolistes  
duboutdumonde.fr



## FESTIVAL DE CINÉMA

Films - débats - expositions - concerts  
Premiers peuples d'Amérique du Nord



Le festival reprend le même chemin qu'en 1979, une  
année fondatrice qui a permis de nouer des relations  
durables entre des peuples d'ailleurs et d'ici. En  
2023, rencontre avec des figures marquantes de la  
création autochtone à l'image notamment d'Alanis  
Obomsawin ou de Joséphine Bacon, et réception  
des nouvelles générations de cinéastes et artistes  
autochtones.



Armo Vannier

Au programme : Regards d'ici,  
en partenariat avec Daoulagad  
Breizh, autres sections, mais  
aussi expositions, concerts,  
fest-noz, rencontres et librairie  
éphémère.

→ Du 19 au 26 août  
Parking du centre  
Tel : 02 98 92 09 21  
festival-douarnenez.com





## FESTIVAL LES PETITES PLANCHES

Des petites et grandes formes de spectacles en tout genre : théâtre, poésie, clown, marionnette, danse, théâtre d'objets, cirque... dans différents lieux. Fête foraine et kermesse en continu. Clôture du festival en dansant. Tout public.

→ Du 8 au 10 septembre  
En savoir + [lespetitesplanches.fr](http://lespetitesplanches.fr)

## JOURNÉE DES ASSOCIATIONS

Le rendez-vous pour s'informer sur les différentes activités sportives, culturelles, solidaires, citoyennes et environnementales.

→ Samedi 9 septembre  
De 10h à 17h  
Plaine des sports

## JOURNÉES EUROPÉENNES DU PATRIMOINE

Les thèmes de cette 40<sup>e</sup> édition sont « patrimoine vivant » et « patrimoine du sport ». Au programme : concours de kouign amann, îles ouvertes et visite gratuite du Port-musée.

→ Samedi 16 et dimanche 17 septembre  
En savoir + : [douarnenez.bzh](http://douarnenez.bzh).



## AN EOSTIG

La chaloupe sardinière du Port-musée retrouvera son élément après deux années de restauration

→ Samedi 16 septembre à 18h,  
cale de l'Enfer

## CENTENAIRE DE LA NAISSANCE DU POÈTE GEORGES PERROS

Pour rendre hommage au poète Georges Perros (1923-1978), la Ville organise plusieurs événements.

→ Dates précisées ultérieurement.  
[douarnenez.bzh](http://douarnenez.bzh)  
Voir p.23

## SPORTS



## OPEN DE TENNIS

Toutes catégories  
[tennisclubbaiedouarnenez.com](http://tennisclubbaiedouarnenez.com)

→ Du 19 juin au 9 juillet  
Complexe de tennis de Ploaré,  
8 allée Sainte-Croix

## PÉTANQUE : DOUBLETTE INTER-ASSOCIATIONS

Organisée par la pétanque trébouliste

→ Samedi 8 juillet de 8h à 22h  
Boulodrome, avenue de la gare



## PÉTANQUE DÉGUISÉE

Samedi 29 juillet à partir de 12h30  
Boulodrome, avenue de la gare  
Organisé par le Comité d'animation  
des Gras de Douarnenez

## TROC ET PUCES

→ Dimanche 20 août de 9h à 19h  
Salle Jules Verne  
Organisé par Téléthon Force T Dz  
Contacts :  
[marcelsergent@orange.fr](mailto:marcelsergent@orange.fr) ou  
[bernard.kerisit29@orange.fr](mailto:bernard.kerisit29@orange.fr)

## SANTÉ

### DON DU SANG

→ Jeudi 20 juillet de 8h45 à 13h  
Vendredi 21 juillet de 14h20 à 18h50  
Jeudi 10 août de 8h45 à 13h  
Vendredi 11 août de 14h20 à 18h50  
Gymnase St Blaise,  
rues des Partisans



## NAUTISME

### CHAMPIONNAT DE FRANCE CORMORAN

Compétition ouverte à tous

→ Du 29 juin au 2 juillet  
Organisé par la Société des Régates de Douarnenez  
srdouarnenez.com

### 37<sup>E</sup> ÉDITION DU TOUR DU FINISTÈRE À LA VOILE

Une centaine de voiliers régatent entre Roscoff et Port-La-Forêt.

Course ouverte aux bateaux de 7 à 14 mètres. L'étape la plus longue reliera Douarnenez à Loctudy dans la nuit du 27 au 28 juillet via le Raz de Sein.

→ Du 24 au 29 juillet  
cdv29.com/tour-du-finistere-a-la-voile

### CELTIKUP OCÉANIQUE

Course à la voile en double de 450 milles en 3 étapes : Douarnenez, Falmouth, Lorient.

→ Du 29 juillet au 6 août  
Organisée par le C.N.P. Lorient

### CHAMPIONNATS D'EUROPE MASTER ILCA (LASER)

Cette compétition internationale devrait accueillir 250 à 300 coureurs européens.

→ Du 9 au 15 septembre  
Organisé par la Société des Régates de Douarnenez  
2023-master.eurilca-europeans.org

### DOUARNENEZ CLASSIQUE

La Douarnenez Classique revient pour offrir aux quillards de sport et dériveurs une occasion de se mesurer sur un plan d'eau exceptionnel. Outre les Dragon, la Douarnenez Classique accueillera les quillards de sport classiques.

→ Du 18 août au 20 août  
srdouarnenez.com



### BREST FINISTÈRE CLASSIC

Une nouvelle régates entre Brest et Douarnenez pour les voiliers classiques.

→ Du 21 au 26 août  
Organisé par Kaori et Sea to see



### PENN SARDIN SÉRIES

Une régates de bord de mer, ouverte à tous supports à voile, visible depuis la côte.

→ #1 : dimanche 16 juillet  
#2 : dimanche 13 août  
srdouarnenez.com



**Directrice de la publication :**  
Jocelyne Poitevin, maire

**Directeur de la communication, rédacteur en chef :** Loïc Larnicol

**Rédaction :** Emmanuelle Dupuis, Jacqueline Duquesne, Loïc Larnicol, Céline Savina

**Crédit photo :** Ville de Douarnenez sauf mention contraire

**Design graphique et éditorial, infographie et mise en page :** Denis Pichelin et Béatrice Narcy

**Régie publicitaire :**  
Agence Bergame (Brest)

**Impression :** Imprim'Vit (Douarnenez)

**Distribution :** Distripub

**Tirage :** 11 000 exemplaires

**Dépôt légal :** 3<sup>e</sup> trimestre 2023



douarnenez.bzh  



**Entretien et réparations  
toutes marques**

**Vente de véhicules  
neufs et occasion**

**Nettoyage  
intérieur et extérieur**

137, rue Ar Veret - 29100 Douarnenez

02 30 14 07 04

**AKOYAS**



**AKOYAS DOUARNENEZ & FINISTÈRE**

Michaël Jolivet - 06 38 42 94 88

[www.akoyas.fr](http://www.akoyas.fr)



**7J/7J**

**DE 11:00 à 22:00**

**1 Allée Ar Vaenez 29100 Douarnenez  
Tél : 02 98 74 38 66**

« Avec Domitys, j'ai trouvé  
le moyen de **sécuriser ma vie**  
et de me sentir rassurée. »



Maryse,  
institutrice à la retraite.  
Découvrez son témoignage.



**VOTRE APPARTEMENT**

En location du studio au 3 pièces  
Avec vos meubles

**BIEN ENTOURÉ ET RASSURÉ**

Une équipe 24h/24, 7j/7  
Dans une résidence sécurisée

**BIEN ACCOMPAGNÉ**

Une restauration de qualité  
Des services et activités à la carte

Pour tout emménagement  
avant le 30/09/2023 :

**DÉJEUNER OFFERT  
PENDANT 1 MOIS\***

Contactez votre résidence services seniors

RÉSIDENCE LES GRÉEMENTS D'OR - VOIE FLORENCE ARTHAUD

**DOUARNENEZ**

Ouverte 7j/7 de 8h à 20h

02 98 98 60 00 ou [domitys.fr](http://domitys.fr)

DOMITYS est membre du groupe



AG2R LA MONDIALE



**DOMITYS**  
vivre l'esprit libre

\*Offre valable sur la restauration du pack gourmet pour toute signature réalisée entre le 1<sup>er</sup> juillet et le 30 septembre 2023. Offre non cumulable. Valable uniquement dans la résidence Les Gréments d'Or à Douarnenez.



# BAR, CAVE CONCERTS



+ DE 250 BIÈRES,  
VINS ET  
SPIRITUEUX  
DE BRETAGNE ET  
D'AILLEURS...



1 IMPASSE DE PENN AR CREACH 29100 DOUARNENEZ  
**02 98 11 51 42**

**CHEZ HUBERT**  
FESTIVAL MUSIQUE & CULTURE  
LE JUCH | FINISTÈRE | BRETAGNE

18-19  
AOÛT  
2023

ENFANTS & FAMILLE  
THÉÂTRE DJ'S  
FIL BO RIVA  
MIND ENTERPRISES  
PARRA FOR CUVA  
ZOLA BLOOD  
GWENDOLINE  
ATOEM SHARKTANK  
SAY SHE SHE  
THE RED GOES BLACK  
freakind.

www.chezhubert.bzh | information & billetterie

Diacul BIKINI star wax

**SUPER U**  
Plogonnec

À 10 minutes de Quimper et Douarnenez

**U location** 100 véhicules au meilleur prix  
**U traiteur** fabrication sur place  
**U DRIVE** VOS COURSES PRÊTES EN 2h

Du lundi au samedi de 8h45 à 19h30  
Ouvert le dimanche de 9h30 à 12h30

AIRE DE CAMPING CAR  
LAVERIE AUTOMATIQUE

**LE LOCAL LA QUALITÉ ET À PRIX BAS !**

100% jace à viande  
100% locale

3800m<sup>2</sup> de surfaces commerciale

fabrication maison

fabrication sur place

en direct du Post du Guilvinec

Douarnenez Plogonnec Guimper